

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 368

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

47. évfolyam

2004. december 15.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

A Bizottság 2123/2004/EK rendelete (2004. december 14.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
★ A Bizottság 2124/2004/EK rendelete (2004. december 14.) az 1922/2004/EK tanácsi rendeletben előírt, Svájcban származó, 160 kilogrammnál nagyobb tömegű élő szarvasmarhafélékre vonatkozó behozatali vámkontingens alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról	3
★ A Bizottság 2125/2004/EK rendelete (2004. december 14.) a komló minősítésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 890/78/EGK rendelet módosításáról	8
A Bizottság 2126/2004/EK rendelete (2004. december 14.) a héjas gyümölcsökre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról az A1 rendszer keretében (hámozott mandula, héjas mogyoró, hámozott mogyoró, héjas közönséges dió)	12
A Bizottság 2127/2004/EK rendelete (2004. december 14.) a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó, az A1 és B rendszer keretébe tartozó export-visszatérítések rögzítéséről (paradicsom, narancs, citrom és alma)	14
A Bizottság 2128/2004/EK rendelete (2004. december 14.) a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált tojásra és tojássárgájára vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről	17
A Bizottság 2129/2004/EK rendelete (2004. december 14.) a baromfihús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról	20
A Bizottság 2130/2004/EK rendelete (2004. december 14.) a 2004. december 15-től alkalmazandó export-visszatérítések rögzítéséről a tojáságazatban	22
A Bizottság 2131/2004/EK rendelete (2004. december 14.) a 2004. december 15-től alkalmazandó export-visszatérítések rögzítéséről a baromfihús-ágazatban	24

Tanács

2004/849/EK:

- ★ A Tanács határozata (2004. október 25.) az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról, valamint egyes rendelkezések ideiglenes alkalmazásáról 26

Bizottság

2004/850/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2004. december 3.) a pizstrángok vírusos vérfertőzése (VHS) és a pizstrángfélék fertőző vérképzőszervi elhalása (IHN) nevű halbetegségek közül egy vagy több tekintetében mentes övezetek és engedélyezett gazdaságok jegyzékének létrehozásáról szóló 2002/308/EK határozat I. és II. mellékletének módosításáról (az értesítés a B(2004) 4553. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 28

2004/851/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2004. december 14.) a bizonyos ázsiai országokban előforduló madárinfluenzával kapcsolatos védekezési intézkedésekről szóló 2004/122/EK határozat harmadik módosításáról (az értesítés a B(2004) 4775. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 48

Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok

- ★ A Tanács 2004/852/KKBP közös álláspontja (2004. december 13.) az Elefántcsontpart elleni korlátozó intézkedésekről 50



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 2123/2004/EK RENDELETE

(2004. december 14.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. december 15-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. december 14-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	99,9
	204	88,0
	624	182,9
	999	123,6
0707 00 05	052	116,5
	220	122,9
	999	119,7
0709 90 70	052	105,7
	204	68,5
	999	87,1
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	50,8
	204	36,5
	382	32,3
	388	41,1
	528	41,6
	999	40,5
0805 20 10	204	68,4
	999	68,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,0
	204	46,2
	464	171,7
	624	80,7
	999	91,7
0805 50 10	052	47,8
	528	42,1
	999	45,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	150,3
	400	87,6
	404	98,1
	512	105,4
	720	78,4
	804	167,7
	999	114,6
	999	114,6
0808 20 50	400	95,4
	720	42,1
	999	68,8

⁽¹⁾ Az országok némenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 2124/2004/EK RENDELETE

(2004. december 14.)

az 1922/2004/EK tanácsi rendeletben előírt, Svájcból származó, 160 kilogrammnál nagyobb tömegű élő szarvasmarhafélékre vonatkozó behozatali vámkontingens alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

(továbbiakban: a „megállapodás”) 4. cikkében említett szabályoknak megfelelően Svájcból kell származniuk.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

- (4) A spekuláció megelőzése céljából a kontingensen belül rendelkezésre álló mennyiségeket azon piaci szereplők számára kell hozzáférhetővé tenni, akik bizonyítani tudják, hogy harmadik országokkal jelentős mértékű, tényleges kereskedelmet folytatnak. Ezt figyelembe véve és a hatékony igazgatás biztosítása érdekében az érintett kereskedőktől a 2003-as év során legalább 50 darab állat importját kell megkövetelni, mivel 50 állatból álló szállítmány minősülhet normál rakománynak. A tapasztalatok azt mutatják, hogy egyetlen tétel vásárlása a minimumkövetelmény ahhoz, hogy egy ügyletet valósnak és piacképesnek lehessen minősíteni. Magyarország, Lengyelország, a Cseh Köztársaság, Szlovákia, Szlovénia, Észtország, Lettország, Litvánia, Ciprus és Málta (továbbiakban: az „új tagállamok”) piaci szereplői számára engedélyezni kell, hogy az olyan országokból származó importok alapján nyújthassák be a kérelmüket, amelyek a 2003-as év során velük szemben harmadik országnak minősültek.

tekintettel a Svájcból származó élő szarvasmarhafélék behozatalára vonatkozó közösségi vámkontingensek megnyitása céljából autonóm és átmeneti intézkedések elfogadásáról szóló, 2004. október 25-i 1922/2004/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 32. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1922/2004/EK tanácsi rendelet rendelkezik egy vámmentes közösségi vámkontingens autonóm és átmeneti alapon történő megnyitásáról a hatályba lépésének időpontjától 2005. június 30-ig terjedő időszakra 4 600 darab, Svájcból származó, 160 kilogrammnál nagyobb tömegű élő szarvasmarhaféle behozatalára vonatkozóan. E rendelet 2. cikkének megfelelően az alkalmazásra vonatkozó részletes szabályokat az 1254/1999/EK tanácsi rendelet 32. cikkével összhangban kell elfogadni.
- (2) A vámkontingensek elosztása miatt és az érintett termékekre figyelemmel szükséges az 1254/1999/EK rendelet 32. cikke (2) bekezdésének második francia bekezdésében említett „egyidejű vizsgálat” módszerét alkalmazni.
- (3) Ahhoz, hogy a termékek jogosultak legyenek e vámkontingensek nyújtotta előnyökre, azoknak az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás ⁽³⁾

- (5) Amennyiben ezeket a feltételeket ellenőrizni kell, a kérelmeket abban a tagállamban kell bemutatni, ahol az importőr a HÉA-nyilvántartásban szerepel.
- (6) A spekulációk megelőzése érdekében az importőröket, akik 2004. január 1-jén már nem vesznek részt élő szarvasmarhafélék kereskedelmében, el kell utasítani a kontingenshez való hozzáféréstől, továbbá biztosítékokat kell megállapítani a behozatali jogokra vonatkozóan, az engedélyek nem lehetnek átruházhatók és a kereskedők számára csak azon mennyiségekre lehet behozatali engedélyeket kiadni, amelyekre vonatkozóan behozatali jogokat szétosztottak.
- (7) A kontingenshez való sokkal egyenlőbb hozzáférés biztosítása érdekében – miközben kérelmenként kereskedelmi jövedelmező számú állatot biztosítanak – minden egyes kérelem esetén tekintetbe kell venni az állatok darabszámára vonatkozó minimum- és maximumértéket.
- (8) Rendelkezni kell arról, hogy a behozatali jogokat csak egy mérlegelési időszak után és adott esetben egy rögzített százalékos csökkentés alkalmazása mellett lehessen szétosztani.

⁽¹⁾ HL L 331., 2004.11.5., 7. o.

⁽²⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1899/2004/EK rendelettel (HL L 328., 2004.10.30., 67. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 114., 2002.4.30., 132. o.

- (9) Az intézkedéseket a behozatali engedélyek felhasználásával kell elvégezni. E célból szabályokat kell megállapítani a kérelmek benyújtására, továbbá a kérelmekről és engedélyekről adandó információkra vonatkozóan, ahol szükséges, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési bizonyítványok rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾ és a marha- és borjúhúságazat-beli behozatali és kiviteli engedélyekre vonatkozó alkalmazási szabályokról, valamint a 2377/80/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1995. június 26-i 1445/95/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ egyes rendelkezéseinek hozzáadásával.
- (10) A piaci szereplők arra való kötelezése érdekében, hogy az összes szétosztott behozatali jogra vonatkozó behozatali engedélyek iránt kérelmet nyújtsanak be, rendelkezni kell arról, hogy annak, akit a behozatali jogokra vonatkozó biztosíték érint, a kérelem benyújtása a mezőgazdasági termékeket érintő biztosítéki rendszer alkalmazására vonatkozó közös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1985. július 22-i 2220/85/EGK bizottsági rendelet⁽³⁾ értelmében elsődleges követelmény legyen.
- (11) A tapasztalatok azt mutatják, hogy a kontingens megfelelő igazgatása megköveteli, hogy az engedély jogosultja tényleges importőr legyen. Ezért az ilyen importőrnek aktívan részt kell vennie az érintett állatok megvásárlásában, szállításában és behozatalában. Ezért az e tevékenységek bizonyítását az engedélyre vonatkozó biztosítékra tekintettel elsődleges követelménynek kell tekinteni.
- (12) A kontingens keretein belül importált állatok szigorú statisztikai ellenőrzésének biztosítására való tekintettel az 1291/2000/EK rendelet 8. cikkének (4) bekezdésében meghatározott tűréshatár nem alkalmazandó.
- (13) Az e rendeletben meghatározott intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1. Ezennel autonóm és átmeneti alapon megnyitásra kerül egy vámmentes közösségi vámkontingens az e rendelet hatályba lépésének időpontjától 2005. június 30-ig terjedő időszakra 4 600 darab, Svájcból származó, 160 kilogrammnál nagyobb tömegű és a 0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 vagy 0102 90 79 KN-kód alá tartozó élő szarvasmarhafélék behozatalára vonatkozóan.

Ez a vámkontingens a 09.4203-as tételszámot kapja.

⁽¹⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 636/2004/EK rendelettel (HL L 100., 2004.4.6., 25. o.) módosított rendelet.
⁽²⁾ HL L 143., 1995.6.27., 35. o. A legutóbb az 1118/2004/EK rendelettel (HL L 217., 2004.6.17., 10. o.) módosított rendelet.
⁽³⁾ HL L 205., 1985.8.3., 5. o. A legutóbb a 673/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 17. o.) módosított rendelet.

2. Az első bekezdésben említett termékekre a megállapodás 4. cikkében előírt származási szabályok alkalmazandók.

2. cikk

1. Az 1. cikkben előírt kontingensre való jogosultsághoz a kérelmezőknek természetes vagy jogi személynek kell lenniük, és a kérelem benyújtásával egyidejűleg az érintett tagállam illetékes hatóságai előtt hitelt érdemlően bizonyítaniuk kell, hogy a 2003-as év során legalább 50 darab, a 0102 10-es és 0102 90 KN-kód alá tartozó állatot importáltak. A kérelmezőknek szerepelniük kell a nemzeti HÉA-nyilvántartásban.

2. Az új tagállamok piaci szereplői az (1) bekezdésben említett behozatalok alapján behozatali jogok iránti kérelmet nyújthatnak be olyan országokban, amelyek a 2003-as év során velük szemben harmadik országnak minősültek.

3. A behozatal bizonyítása kizárólag a vámhatóságok által záradékkal megfelelően ellátott, az érintett kérelmezőre hivatkozást tartalmazó, a szabad forgalomba bocsátáshoz benyújtott vámokmány útján történhet.

A tagállamok a fent említett okmányok másolatát elfogadhatják, amennyiben azt az illetékes hatóság megfelelően hitelesítette. Amennyiben ilyen másolatokat elfogadnak, a tagállamok minden egyes érintett pályázó tekintetében a 3. cikk (5) bekezdésében említett értesítésben erről említést tesznek.

4. Azok a piaci szereplők, akik 2004. január 1-jén a harmadik országokkal a marha- és borjúhúságazatban folytatott kereskedelmi tevékenységüket megszüntették, nem részesülhetnek semmiféle szétosztásban.

5. Az olyan vállalatok egyesülésével létrejött vállalat, amelyek mindegyike rendelkezik a 2. cikk (1) bekezdésében és a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott minimális mennyiségnek megfelelő referenciaimportokkal, kérelmük alapjaként ezeket a referenciaimportokat felhasználhatják.

3. cikk

1. A behozatali jogok iránti kérelmet csak abba a tagállamban lehet benyújtani, amelyben a kérelmező a hozzáadottértékadó-nyilvántartásban szerepel.

2. A behozatali jogok iránti kérelmek:

— legalább 100 darab állatra kell, hogy vonatkozzanak,

és

— nem haladhatja meg a rendelkezésre álló mennyiség 5 %-át.

Ha a kérelmek ezt a mennyiséget meghaladják, akkor a többletet figyelmen kívül kell hagyni.

3. A behozatali jogok iránti kérelmeket az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő 10. munkanapon (brüsszeli idő szerint) 13.00 óráig lehet benyújtani.

4. A kérelmezők az 1. cikk (1) bekezdésben említett kontingens tekintetében csak egy kérelmet nyújthatnak be. Amennyiben ugyanazon kérelmező egynél több kérelmet nyújt be, a kérelmezőtől származó minden kérelmet figyelmen kívül kell hagyni.

5. A benyújtott dokumentumok ellenőrzése után a tagállamok legkésőbb a kérelmek benyújtási határidejének lejártát követő tizedik munkanapon továbbítják a Bizottságnak a kérelmezők és a címeik, valamint a kérelmezett mennyiségek listáját.

Minden értesítést, ideértve a „tárgyaltan” értesítést is, az I. mellékletben szereplő formanyomtatvány felhasználásával faxon vagy e-mailben kell továbbítani azokban az esetekben, amikor a kérelmeket valóban benyújtották.

4. cikk

1. A 3. cikk (5) bekezdésében említett értesítést követően a Bizottság a lehető leghamarabb határoz arról, hogy milyen mértékben lehet a kérelmeket teljesíteni.

2. Amennyiben a 3. cikkben említettek alapján a kérelmek által lefedett mennyiségek meghaladják a rendelkezésre álló mennyiségeket, a Bizottság a kérelmezett mennyiségekre egy egységes százalékos csökkentést alkalmaz.

Amennyiben az első albekezdésben meghatározott csökkentési együttható alkalmazása során kérelmenként kevesebb, mint 100 darab az eredmény, az érintett tagállamok a rendelkezésre álló mennyiséget egyenként 100 darabos behozatali jogot biztosító sorsrúzással ítélik oda. Amennyiben a fennmaradó mennyiség 100 darabnál kevesebb, akkor erre a mennyiségre egyetlen behozatali jog vonatkozik.

5. cikk

1. A behozatali jogokhoz kapcsolódó biztosíték 3 euro darabonként. Ezt az illetékes hatóságnál a behozatali jogok iránti kérelemmel együtt letétbe kell helyezni.

2. A behozatali engedély iránti kérelmeknek az elosztott mennyiségekre kell vonatkozniuk. A 2220/85/EGK rendelet 20. cikkének (2) bekezdése értelmében e kötelezettségnek elsődleges követelményeket kell keletkeztetniük.

3. Amennyiben a 4. cikkben említett csökkentési együtthatóra vonatkozó kérelem kevesebb szétosztandó behozatali jogot eredményez, mint amennyit kérelmeztek, a nyújtott biztosítékot azonnal arányosan fel kell szabadítani.

6. cikk

1. Az odaítélt mennyiségek behozatala egy vagy több behozatali engedély bemutatásához kötött.

2. Az engedélykérelmet csak abban a tagállamban lehet benyújtani, ahol a kérelmező a kontingens keretében behozatali jogok iránti kérelmet nyújtott be és azt szerzett.

Minden behozatali engedély kiadása a szerzett behozatali jogok megfelelő csökkentését vonja maga után.

3. A behozatali engedélyeket a behozatali jogokat szerzett piaci szereplő kérelmére és nevére kell kiadni.

4. Az engedélykérelmek és az engedélyek a következőket tartalmazzák:

a) a 8. rovatban a származási országot; az engedélyek a megjelölt országból történő behozatalra vonatkozó kötelezettséget jelentik;

b) 16. rovatban a Kombinált Nomenklatúra következő kódját vagy kódjait:

0102 90 41, 0102 90 49, 0102 90 51, 0102 90 59, 0102 90 61, 0102 90 69, 0102 90 71 vagy 0102 90 79;

c) a 20. rovatban a kontingens tételszámát (09.4203) és legalább a következő bejegyzések egyikét:

— Reglamento (CE) n° 2124/2004

— Nařízení (ES) č. 2124/2004

— Forordning (EF) nr. 2124/2004

— Verordnung (EG) Nr. 2124/2004

— Määrus (EÜ) nr 2124/2004

— Καانونισμός (ΕΚ) αριθ. 2124/2004

— Regulation (EC) No 2124/2004

— Règlement (CE) n° 2124/2004

— Regolamento (CE) n. 2124/2004

— Regula (EK) Nr. 2124/2004

— Reglamentas (EB) Nr. 2124/2004

— 2124/2004/EK rendelet

— Regolament (KE) Nru 2124/2004

— Verordening (EG) nr. 2124/2004

— Rozporządzenie (WE) nr 2124/2004

— Regulamento (CE) n.º 2124/2004

— Nariadenie (ES) č. 2124/2004

— Uredba (ES) št. 2124/2004

— Asetus (EY) N:o 2124/2004

— Förordning (EG) nr 2124/2004.

7. cikk

1. Az 1291/2000/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése ellenére az e rendelet alapján kiadott behozatali engedélyk nem ruházhatók át, és a vámkontingens alapján csak akkor biztosítanak jogosultságot, ha ugyanarra a névre és címre szólnak, mint amelyet az ezeket kísérő, szabad forgalomba bocsátásról szóló vámáru-nyilatkozatban címezteként feltüntettek.
2. A behozatali engedélyk nem érvényesek 2005. június 30. után.
3. A behozatali engedélyre vonatkozó biztosíték darabonként 20 euro, azt a kérelmezőnek az engedélykérelemmel együtt kell benyújtania.
4. A behozatali engedélyk a Közösség egész területén érvényesek.
5. Az 1291/2000/EK rendelet 50. cikke (1) bekezdésének megfelelően a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó vámáru-nyilatkozat elfogadásának napján alkalmazandó teljes Közös Vámtarifá vámját be kell szedni minden, a behozatali engedélyen feltüntetett mennyiséget meghaladó, behozott mennyiségre vonatkozóan.
6. Az 1291/2000/EK rendelet III. címének 4. szakasza rendelkezései ellenére a biztosítékot nem szabad addig felszaba-

dítani, amíg arra vonatkozó bizonyítékot nem nyújtottak be, hogy az engedély jogosultja kereskedelmileg és logisztikailag felel az érintett állatok megvásárlásáért, szállításáért és a szabad forgalomba bocsátást lehetővé tevő vámkezeléséért. Az ilyen bizonyíték legalább a következőket tartalmazza:

- az eredeti kereskedelmi számla vagy hiteles másolata, amelyet az eladó vagy annak képviselője a jogosult nevére állított ki – mindkettő az exportáló harmadik országban rendelkezik székhellyel –, és a jogosult által teljesített fizetésről vagy a jogosult által az eladó javára nyitott, visszavonhatatlan okmányos meghitelezésről szóló igazolás,
- a jogosult nevére kiállított, az érintett állatokra vonatkozó fuvarokmány,
- az IM 4. formanyomtatvány 8. számú másolata, amelyen a 8. rovatban egyedüli bejegyzésként a jogosult neve és címe kerül feltüntetésre.

8. cikk

Az 1291/2000/EK és az 1445/95/EK rendeletet e rendeletre tekintettel kell alkalmazni.

9. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 2125/2004/EK RENDELETE**(2004. december 14.)****a komló minősítésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 890/78/EGK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

A 890/78/EGK rendelet a következőképpen módosul:

tekintettel a komló piacának közös szervezéséről szóló, 1971. július 26-i 1696/71/EGK rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikke (5) bekezdésére,

1. Az 5a. cikk helyébe a következő szöveg lép:

mivel:

„5a. cikk

Az 1784/77/EGK rendelet 5. cikkében említett igazoláson az igazolások kiállítására felhatalmazott szerv feltüntet legalább egyet a IIa. mellékletben szereplő bejegyzések közül.”

(1) A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia (a továbbiakban: „az új tagállamok”) Európai Unióhoz történő csatlakozása következtében a 890/78/EGK bizottsági rendeletet⁽²⁾ néhány ponton frissíteni kell.

2. A 6. cikk (3) bekezdése a következő harmadik albekezdéssel egészül ki:

„A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében 2005. január 1-je előtt kell közölni ezeket az információkat.”

(2) A 890/78/EGK rendelet a Közösség hivatalos nyelvein meghatározza az igazolásokon feltüntetendő bejegyzéseket. E bejegyzéseket meg kell határozni az új tagállamok nyelvein.

3. A 11. cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

„A Cseh Köztársaság, Észtország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Magyarország, Málta, Lengyelország, Szlovénia és Szlovákia esetében 2005. január 1-je előtt kell közölni ezeket az információkat.”

(3) A 890/78/EGK rendelet megállapítja azon határidőket, melyeken belül a tagállamok közlik a Bizottsággal a komló termesztési övezeteit és régióit, valamint a minősítő központokat. Következésképpen e határidőket meg kell állapítani az új tagállamokra vonatkozóan.

(4) A 890/78/EGK rendeletet ebből következően módosítani kell.

4. A fenti rendelet az e rendelet I. mellékletében szereplő szöveggel mint IIa. melléklettel egészül ki.

(5) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Komlópiaci Irányítóbizottság véleményével,

5. A III. melléklet e rendelet II. melléklete alapján módosul.

⁽¹⁾ HL L 175., 1971.8.4., 1. o. A legutóbb a 2320/2003/EK rendelettel (HL L 345., 2003.12.31., 18. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 117., 1978.4.29., 43. o. A legutóbb az 1021/95/EK rendelettel (HL L 103., 1995.5.6., 20. o.) módosított rendelet.

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

„IIa. MELLÉKLET

AZ 5a. CIKKBEN EMLÍTETT BEJEGYZÉSEK

- [spanyolul] Producto certificado - Reglamento (CEE) n° 890/78,
- [csehül] Ověřený produkt - Nařízení (EHS) 890/78,
- [dánul] Certificeret produkt - Forordning (EØF) nr. 890/78,
- [németül] Zertifiziertes Erzeugnis — Verordnung (EWG) Nr. 890/78,
- [észtiül] Sertifitseeritud Produkt - Määrus (EMÜ) nr 890/78,
- [görögül] Πιστοποιημένο προϊόν — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 890/78,
- [angolul] Certified product — Regulation (EEC) No 890/78,
- [franciául] Produit certifié — Règlement (CEE) n° 890/78,
- [olaszul] Prodotto certificato — Regolamento (CEE) n. 890/78,
- [lettül] Sertificēts produkts - Reglaments (EEK) Nr. 890/78,
- [litvánul] Sertifikuotas produktas - Reglamentas (EEB) Nr. 890/78,
- [magyarul] Minősített termék - 890/78/EGK rendelet,
- [máltaiul] Prodott Iccertifikat — Regolamento (KEE) Nru 890/78,
- [hollandul] Gecertificeerd product — Verordening (EEG) nr. 890/78,
- [lengyelül] Produkt certyfikowany — Rozporządzenie (EWG) Nr 890/78,
- [portugálul] Produto certificado — Regulamento (CEE) n.º 890/78,
- [szlovénül] Certificiran pridelek - Uredba (EGS) št. 890/78,
- [szlovákul] Certifikovaný výrobok - Nariadenie (EHS) č. 890/78,
- [finniül] Varmennettu tuote - Asetus (ETY) N:o 890/78,
- [svédül] Certifierad produkt - Förordning (EEG) nr 890/78.”

II. MELLÉKLET

A 890/78/EGK rendelet III. mellékletének 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

„2. A minősítést végző tagállamok kódjai

BE	Belgium
CZ	Cseh Köztársaság
DK	Dánia
DE	Németország
EE	Észtország
EL	Görögország
ES	Spanyolország
FR	Franciaország
IE	Írország
IT	Olaszország
CY	Ciprus
LV	Lettország
LT	Litvánia
LU	Luxemburg
HU	Magyarország
MT	Málta
NL	Hollandia
AT	Ausztria
PL	Lengyelország
PT	Portugália
SI	Szlovénia
SK	Szlovákia
FI	Finnország
SE	Svédország
UK	Egyesült Királyság.”

A BIZOTTSÁG 2126/2004/EK RENDELETE

(2004. december 14.)

a héjas gyümölcsökre vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról az A1 rendszer keretében
(hámozott mandula, héjasogyoró, hámozottogyoró, héjas közönséges dió)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló 1996. október 28-i⁽¹⁾ és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1961/2001/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ megállapítja a gyümölcs- és zöldségfélét érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.
- (2) A 2200/96/EK rendelet 35. cikke (1) bekezdésének értelmében az e termékek gazdaságilag jelentős exportjának biztosításához szükséges mértékben a Közösség által exportált termékek export-visszatérítés tárgyát képezhetik, figyelembe véve a Szerződés 300. cikkével összhangban létrejött megállapodásokból adódó korlátozásokat.
- (3) A 2200/96/EK rendelet 35. cikke (2) bekezdésének értelmében ügyelni kell arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ne keletkezzen zavar. Ezen oknál fogva, valamint a gyümölcs- és zöldségfélék kivitelének szezonális jellegéből adódóan, termékenként rögzíteni kell a tervezett mennyiséget az export-visszatérítéseknél alkalmazott, mezőgazdasági termékekre vonatkozó nomenklatúra alapján, amelyet a 3846/87/EGK bizottsági rendelet⁽³⁾ állapított meg. Ezen mennyiségeket az illető termékek többé, illetve kevésbé romlandó jellegének figyelembevételével kell elosztani.
- (4) A 2200/96/EK rendelet 35. cikke (4) bekezdésének értelmében a visszatérítések meghatározásánál figyelembe kell venni egyrészt a zöldség- és gyümölcsstermékek közösségi piaci árának és kínálatának, másrészt a nemzetközi kereskedelemben érvényes áraknak a jelenlegi helyzetét és várható alakulását. Figyelembe kell továbbá venni az értékesítési és szállítási költségeket, valamint a tervezett kivitel gazdasági aspektusát.
- (5) A 2200/96/EK rendelet 35. cikke (5) bekezdésének értelmében a közösségi piaci árakat az export szempontjából legkedvezőbb árak figyelembevételével határozzák meg.

(6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik bizonyos termékekre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.

(7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg a héj nélküli mandula, héjasogyoró és dió esetében érhető el.

(8) Mivel a héjas gyümölcsök viszonylag jól tárolhatóak, az export-visszatérítések hosszabb időszakokra állapíthatók meg.

(9) A rendelkezésre álló erőforrások minél hatékonyabb felhasználása érdekében, és tekintettel a közösségi export szerkezetére, a héjas gyümölcsökre vonatkozó export-visszatérítéseket az A1 rendszer alapján kell megállapítani.

(10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

1. A héjas gyümölcsök esetében alkalmazandó export-visszatérítések mértékét, az engedély iránti kérelmek benyújtásának időszakát és a tervezett mennyiséget e rendelet melléklete rögzíti.

2. Az 1291/2000/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletében említett mennyiséghez.

3. Az 1961/2001/EK rendelet 5. cikk (6) bekezdésének sérelme nélkül, az A1 engedély három hónapig érvényes.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. január 8-án lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb az 498/2004/EK rendelettel (HL L 80., 2004.3.18., 20. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb a 2180/2003/EK rendelettel (HL L 335., 2003.12.22., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb az 636/2004/EK rendelettel (HL L 100., 2004.4.6., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a héjas gyümölcsökre vonatkozó export-visszatérítések meghatározásáról szóló 2004. december 14-én bizottsági rendelethez (A1 rendszer)

Az engedély iránti kérelmek benyújtásának időszaka: 2005. január 8-tól 2005. június 23.

Termékkód ⁽¹⁾	Rendeltetési hely ⁽²⁾	Visszatérítés összege (euró/nettó t)	Tervezett mennyiség (tonna)
0802 12 90 9000	A00	45	1 752
0802 21 00 9000	A00	53	62
0802 22 00 9000	A00	103	2 764
0802 31 00 9000	A00	66	37

⁽¹⁾ A termékkódokat a 3846/87/EGK bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

⁽²⁾ Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EGK rendelet II. melléklete rögzíti. A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) rögzíti.

A BIZOTTSÁG 2127/2004/EK RENDELETE

(2004. december 14.)

a gyümölcs- és zöldségfélékre vonatkozó, az A1 és B rendszer keretébe tartozó export-visszatérítések rögzítéséről (paradicsom, narancs, citrom és alma)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 35. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

(1) Az 1961/2001/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ megállapította a gyümölcs- és zöldségféléket érintő export-visszatérítések alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat.

(2) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (1) bekezdése értelmében az e termékek gazdaságilag jelentős exportjának biztosításához szükséges mértékben, a Szerződés 300. cikkének megfelelően megkötött megállapodásokból származó korlátokat tiszteletben tartva, a Közösség által exportált termékekre export-visszatérítés állapítható meg.

(3) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (2) bekezdése értelmében gondot kell fordítani arra, hogy a visszatérítés szabályozása nyomán kialakult kereskedelmi folyamatokban ez ne okozzon zavart. Ezen okból kifolyólag, valamint tekintettel a gyümölcs- és zöldségfélék kivitelének idényjellegére, termékenként rögzíteni kell a tervezett mennyiségeket a 3846/87/EGK bizottsági rendelet⁽³⁾ által létrehozott, a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési nomenklatúra alapján. E mennyiségeket az érintett termékek romlandósága mértékének figyelembevételével kell elosztani.

(4) A 2200/96/EK rendelet 35. cikkének (4) bekezdése értelmében a visszatérítések mértékét egyrészt a gyümölcs- és zöldségfélék jelenlegi vagy várható közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a nemzetközi kereskedelemben érvényes jelenlegi vagy várható árak alapján kell meghatározni. Figyelembe kell továbbá venni a kereskedelmi és szállítási költségeket, valamint a tervezett kivitel gazdasági vonatkozásait.

(5) A 2200/96/EK tanácsi rendelet 35. cikkének (5) bekezdése értelmében a közösségi piaci árakat a kivitel szempontjából legkedvezőbb árakra tekintettel kell meghatározni.

(6) A nemzetközi kereskedelemben uralkodó állapotok vagy egyes piacok különleges követelményei szükségessé tehetik bizonyos termékekre vonatkozó visszatérítések differenciálását a termék rendeltetési helyének függvényében.

(7) Gazdaságilag számottevő kivitel jelenleg a közösségi forgalmazási előírások szerinti „extra”, I. és II. osztályú paradicsom, narancs, citrom és alma esetében érhető el.

(8) Az export-visszatérítéseket a rendelkezésre álló erőforrások lehető leghatékonyabb felhasználása érdekében, valamint a közösségi export szerkezetét figyelembe véve az A1 és B eljárás szerint meg kell állapítani.

(9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az A1 rendszer tekintetében a visszatérítés mértékét, a visszatérítés kérelmezésének időszakát és az érintett termékek tervezett mennyiségét a melléklet tartalmazza.

A B rendszer tekintetében a visszatérítés indikatív mértékét, az engedélykérelmek benyújtásának időszakát, valamint az érintett termékek tervezett mennyiségét a melléklet tartalmazza.

(2) Az 1291/2000 bizottsági rendelet⁽⁴⁾ 16. cikkében említett, az élelmiszer-segélyezés keretében kibocsátott engedélyeket nem sorolják az e rendelet mellékletben említett mennyiséghez.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. január 8-án lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.⁽²⁾ HL L 268., 2001.10.9., 8. o. A legutóbb az 1176/2002/EK rendelettel (HL L 170., 2002.6.29., 69. o.) módosított rendelet.⁽³⁾ HL L 366., 1987.12.24., 1. o. A legutóbb a 2180/2003/EK rendelettel (HL L 335., 2003.12.22., 1. o.) módosított rendelet.⁽⁴⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 636/2004/EK rendelettel (HL L 100., 2004.4.6., 25. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

a gyümölcs- és zöldségfélék (paradicsom, narancs, citrom és alma) érintő export-visszatérítések meghatározásáról szóló 2004. december 14-i bizottsági rendelethez

Termékkód ⁽¹⁾	Rendeltetési hely ⁽²⁾	A1 rendszer 2005.1.8. és 2005.3.8. közötti kérelmek		B rendszer Az engedélykérelem benyújtása 2005.1.15. és 2005.3.15. között	
		Visszatérítés mértéke (euró/nettó t)	Tervezett mennyiség (t)	Visszatérítés indikatív mértéke (euró/nettó t)	Tervezett mennyiség (t)
0702 00 00 9100	F08	30		30	6 148
0805 10 20 9100	A00	29		29	118 387
0805 50 10 9100	A00	43		43	39 203
0808 10 80 9100	F04, F09	28		28	31 513

⁽¹⁾ A termékkódokat a 3846/87/EKG bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

⁽²⁾ Az A sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a 3846/87/EKG rendelet II. melléklete határozza meg.

A rendeltetési helyek numerikus kódjait a 2081/20031/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

Az egyéb rendeltetési helyek meghatározása a következő:

F03: Minden rendeltetési hely, Svájc kivételével.

F04: Hong kong, Szingapúr, Malajzia, Srí Lanka, Inonézia, Thaiföld, Tajvan, Pápua Új-Guinea, Laosz, Kambodzsa, Vietnam, Japán, Uruguay, Paraguay, Argentína, Mexikó, Costa Rica.

F08: Minden rendeltetési hely Bulgária kivételével.

F09: Az alábbi rendeltetési helyek:

- Norvégia, Izland, Grönland, Feröer-szigetek, Románia, Albánia, Bosznia és Hercegovina, Horvátország, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Szerbia és Montenegró, Örményország, Azerbajdzsán, Fehéroroszország, Grúzia, Kazahsztán, Kirgizisztán, Moldova, Oroszország, Tádzsikisztán, Türkmenisztán, Üzbegisztán, Ukrajna, Szaúd-Arábia, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírségek (Abu-Dzabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah, Fujairah), Kuvait, Jemen, Szíria, Irán, Jordánia, Bolívia, Brazília, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Kolumbia,
- afrikai országok és területek, Dél-Afrika kivételével;
- a 800/1999/EK bizottsági rendelet 36. cikkében említett rendeltetési helyek (HL L 102., 1999.4.17., 11. o.).

A BIZOTTSÁG 2128/2004/EK RENDELETE

(2004. december 14.)

a Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált tojásra és tojássárgájára vonatkozó visszatérítési ráták rögzítéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tartalmazó áru után a termékre járó export-visszatérítés nem haladhatja meg a feldolgozatlan termék exportálása esetén járó visszatérítés összegét.

tekintettel az Európai Közösségek létrehozó szerződésre,

tekintettel a tojás piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésére,

- (4) A 2004. október 1-jétől hatályos, Bulgáriából származó egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek behozatalára és a Bulgáriába irányuló egyes feldolgozott mezőgazdasági termékek kivitelére vonatkozóan önálló és átmeneti intézkedéseket elfogadó, 2004. szeptember 24-i 1676/2004/EK tanácsi rendelettel⁽³⁾ összhangban a Szerződés I. mellékletében nem szereplő, feldolgozott, Bulgáriába exportált mezőgazdasági termékek export-visszatérítéssel nem támogathatók.

mivel:

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

- (1) A 2771/75/EGK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése a rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében felsorolt termékek nemzetközi kereskedelmi árai és a Közösségen belüli árak közötti különbség fedezésére export-visszatérítést biztosít abban az esetben, ha ezen áruk a rendelet mellékletében felsorolt áruk formájában kerülnek kivitelre. A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazásának közös, részletes szabályairól, valamint az e visszatérítések összegének megállapítására szolgáló szempontokról szóló, 2000. július 13-i 1520/2000/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ kijelöli azokat a termékeket, melyekhez visszatérítési rátát kell rögzíteni, amely rátát akkor kell alkalmazni, ha a termék a 2771/75/EGK rendelet I. mellékletében felsorolt áru formájában kerül exportálásra.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1520/2000/EK rendelet A mellékletében és a 2771/75/EGK rendelet 1. cikke (1) bekezdésében felsorolt, és a 2771/75/EGK rendelet I. mellékletében felsorolt áruk formájában exportált alaptermékekre alkalmazandó visszatérítési ráták az e rendelet mellékletében megállapítottaknak megfelelően kerülnek rögzítésre.

2. cikk

Az 1. cikktől eltérve és 2004. október 1-jei hatállyal a mellékletben meghatározott ráták nem alkalmazandók a Szerződés I. mellékletében nem szereplő árukra Bulgáriába történő kivitel esetén.

3. cikk

Ez a rendelet 2004. december 15-én lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 282., 1975.11.1., 49. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 177., 2000.7.15., 1. o. A legutóbb a 886/2004/EK rendelettel (HL L 168., 2004.5.1., 14. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 301., 2004.9.28., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-án.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

MELLÉKLET

**A Szerződés I. mellékletében nem szereplő áruk formájában exportált tojásra és tojássárgájára
2004. december 15-jén érvényes visszatérítési ráták**

(EUR/100 kg)

KN-kód	Leírás	Rendeltetési hely ⁽¹⁾	Visszatérítési ráta
0407 00	Héjas, friss, tartósított vagy főtt madártojás:		
	– Baromfitojás:		
0407 00 30	– – Egyéb:		
	a) A 3502 11 90 és 3502 19 90 KN-kód alá tartozó tojásfehérje-albumin kivitele esetén	02	6,00
		03	25,00
		04	3,00
	b) Egyéb áruk kivitele esetén	01	3,00
0408	Héj nélküli madártojás és friss, szárított, gőzön vagy forró vízben főtt, formába öntött, fagyasztott vagy egyéb módon tartósított, hozzáadott cukrot vagy egyéb édesítőszeret tartalmazó/nem tartalmazó tojássárgája:		
	– Tojássárgája:		
0408 11	– – Szárított:		
ex 0408 11 80	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas: nem édesített	01	40,00
0408 19	– – Egyéb:		
	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas:		
ex 0408 19 81	– – – – Folyékony: nem édesített	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Fagyasztott: nem édesített	01	20,00
	– Egyéb:		
0408 91	– – Szárított:		
ex 0408 91 80	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas: nem édesített	01	75,00
0408 99	– – Egyéb:		
ex 0408 99 80	– – – Emberi fogyasztásra alkalmas: nem édesített	01	19,00

⁽¹⁾ A rendeltetési helyek a következők:

01 harmadik országok,

02 Kuvait, Bahrain, Omán, Katar, Egyesült Arab Emírségek, Jemen, Törökország, Hong Kong SAR és Oroszország,

03 Dél-Korea, Japán, Malajzia, Thaiföld, Tajvan és a Fülöp-szigetek,

04 az összes rendeltetési hely kivéve Svájcot és a 02 illetve 03 alatt felsoroltakat.

A BIZOTTSÁG 2129/2004/EK RENDELETE**(2004. december 14.)****a baromfiús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

a tojáságazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (4) bekezdésére,a baromfiús-ágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre⁽²⁾ és különösen annak 5. cikke (4) bekezdésére,az ovalbuminra és laktalbuminra vonatkozó közös kereskedelmi rendszerről szóló, 1975. október 29-i 2783/75/EGK tanácsi rendeletre⁽³⁾ és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 1484/95/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ rögzítette a baromfiús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítő importvámrendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat, valamint az irányadó árakat.

(2) A baromfiús- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló adatok rendszeres ellenőrzéséből következik, hogy egyes termékek behozatalára vonatkozó irányadó árakat módosítani kell, figyelembe véve az eredet szerinti árkülönbségeket. Következésképpen az irányadó árakat közzé kell tenni.

(3) A lehető legrövidebb határidőn belül végre kell hajtani ezt a módosítást, figyelembe véve a piac helyzetét.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfiús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1484/95/EK rendelet I. melléklete helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. december 15-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

(1) HL L 282., 1975.11.1., 49. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

(2) HL L 282., 1975.11.1., 77. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

(3) HL L 282., 1975.11.1., 104. o. A legutóbb a 2916/95/EK rendelettel (HL L 305., 1995.12.19., 49. o.) módosított rendelet.

(4) HL L 145., 1995.6.29., 47. o. A legutóbb a 1814/2004/EK rendelettel (HL L 319., 2004.10.20., 7. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a baromfi- és tojáságazatban érvényes, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak rögzítéséről és az 1484/95/EK rendelet módosításáról szóló, 2004. december 14-i bizottsági rendelethez

„I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikk (3) bekezdésében említett biztosíték (EUR/100 kg)	Eredet ⁽¹⁾
0207 12 90	Fagyasztott, hasított csirke 65 %-os kiszere- lésben	78,8	12	01
		89,1	9	03
0207 14 10	Fagyasztott, kicsontozott kakas- vagy tyúkdarabok	133,7	63	01
		158,2	51	02
		150,2	55	03
		255,5	13	04
0207 25 10	Hasított pulyka 80 %-os kiszereelésben	116,5	13	01
0207 27 10	Fagyasztott, kicsontozott pulykadarabok	230,2	20	01
		229,7	20	04
1602 32 11	Nyers kakas- vagy tyúkkészítmény	147,3	51	01
		155,1	47	02

⁽¹⁾ Import eredete
01 Brazília
02 Thaiföld
03 Argentína
04 Chile

A BIZOTTSÁG 2130/2004/EK RENDELETE**(2004. december 14.)****a 2004. december 15-től alkalmazandó export-visszatérítések rögzítéséről a tojáságazatban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tojáságazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2771/75/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾, és különösen annak 8. cikke (3) bekezdés harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2771/75/EGK rendelet 8. cikkének értelmében, a fenti rendelet 1. cikke (1) bekezdésében említett termékek világszertei ára és közösségi ára közötti különbség export-visszatérítéssel kiegyenlíthető.
- (2) E szabályok és kritériumok a tojáságazat piacainak jelenlegi helyzetére való alkalmazásának eredményeként a visszatérítést egy olyan összegben kell megállapítani, mely lehetővé teszi, hogy a Közösség részt vegyen a nemzetközi kereskedelemben, figyelembe veszi továbbá e termékek exportjának jellegét, valamint annak jelenlegi fontosságát.
- (3) Az egyes harmadik országokban jelenleg fennálló piaci helyzet, valamint az ott érvényesülő gazdasági verseny jelenlegi helyzete miatt a tojáságazat egyes termékeire a rendeltetési hely szerint differenciált visszatérítést kell rögzíteni.
- (4) A mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszerének közösségi végrehajtási szabályairól szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet 21. cikke⁽²⁾ előírja, hogy amennyiben a kiviteli nyilatkozat elfogadásának napján a termékek nem megbízható, kifo-

gástalan kereskedelmi minőségűek, visszatérítés nem kerül odaítélésre. A hatályban lévő szabályozás egységes alkalmazásának biztosítása végett le kell szögezni, hogy a visszatérítés elnyerése érdekében a 2771/75/EGK tanácsi rendelet 1. cikkében említett tojástermékeken fel kell tüntetni a tojástermékek előállítására és forgalomba hozatala során előforduló higiéniai és egészségügyi problémákról szóló, 1989. június 20-i 89/437/EGK tanácsi irányelv⁽³⁾ szerinti állat-egészségügyi jelölést.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiacei Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2771/75/EGK rendelet 8. cikkében említett export-visszatérítésben részesített termékek kódjait, továbbá e visszatérítés összegét a jelen rendelet melléklete rögzíti.

A visszatérítés elnyerésének érdekében ugyanakkor a 89/437/EGK irányelv melléklete XI. fejezetének alkalmazása alá tartozó termékeknek meg kell felelniük az ezen irányelvben előírt állategészségügyi jelölési feltételeknek is.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. december 15-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 282., 1975.11.1., 49. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendeletet.

⁽²⁾ HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb a 444/2003/EK rendelettel (HL L 67., 2003.3.12., 3. o.) módosított rendeletet.

⁽³⁾ HL L 212., 1989.7.22., 87. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel módosított rendeletet.

MELLÉKLET

Export-visszatérítések a tojáságazatban 2004. december 15-től

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0407 00 11 9000	E16	EUR/100 db	1,70
0407 00 19 9000	E16	EUR/100 db	0,80
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	6,00
	E10	EUR/100 kg	25,00
	E17	EUR/100 kg	3,00
0408 11 80 9100	E18	EUR/100 kg	40,00
0408 19 81 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	E18	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	E18	EUR/100 kg	75,00
0408 99 80 9100	E18	EUR/100 kg	19,00

N.B.: A termékkódok és az „A» sorozatú rendeltetési hely-kódok a módosított 3846/87/EGK rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési hely-kódok a 2081/2003/EK rendeletben (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) kerültek meghatározásra. A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

E09 Kuvait, Bahrein, Omán, Katar, Egyesült Arab Emírátságok, Jemen, Hongkong SAR, Oroszország, Törökország.

E10 Dél-Korea, Japán, Malajzia, Thaiföld, Taivan, Fülöp-szigetek.

E16 minden rendeltetési hely, kivéve az Amerikai Egyesült Államok és Bulgária.

E17 minden rendeltetési hely, kivéve Svájc, Bulgária valamint az E09 és E10 alá tartozó rendeltetési helyek.

E18 minden rendeltetési hely, kivéve Svájc és Bulgária.

A BIZOTTSÁG 2131/2004/EK RENDELETE**(2004. december 14.)****a 2004. december 15-től alkalmazandó export-visszatérítések rögzítéséről a baromfi-hús-ágazatban**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a baromfi-hús-ágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke (3) bekezdésének harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2777/75/EGK rendelet 8. cikkének értelmében, a fenti rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett termékek világpiaci ára és közösségi ára közötti különbség export-visszatérítéssel kiegyenlíthető.
- (2) E szabályok és kritériumok a baromfi-hús-ágazat piacainak jelenlegi helyzetére való alkalmazásának eredményeként a visszatérítést egy olyan összegben kell megállapítani, mely lehetővé teszi, hogy a Közösség részt vegyen a nemzetközi kereskedelemben, figyelembe veszi továbbá e termékek exportjának jellegét, valamint annak jelenlegi fontosságát.
- (3) A mezőgazdasági termékek export-visszatérítési rendszerének közösségi végrehajtási szabályairól szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ 21. cikke előírja, hogy amennyiben a kiviteli nyilatkozat elfogadásának napján a termékek nem megbízható, kifogástalan kereskedelmi minőségűek, visszatérítés nem kerül

odaítélésre. A hatályban lévő szabályozás egységes alkalmazásának biztosítása végett le kell szögezni, hogy a visszatérítés elnyerése érdekében a 2777/75/EGK rendelet 1. cikkében említett baromfi-húsokon fel kell tüntetni a friss baromfi-hús előállítására és forgalomba hozatala során előforduló egészségügyi problémákról szóló, 1971. február 15-i 71/118/EGK tanácsi irányelv⁽³⁾ szerinti állat-egészségügyi jelölést.

- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfi-hús- és Tojáspiari Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2777/75/EGK rendelet 8. cikkében említett export-visszatérítésben részesített termékek kódjait, továbbá e visszatérítés összegét a jelen rendelet melléklete rögzíti.

A visszatérítés elnyerésének érdekében ugyanakkor a 71/118/EGK irányelv melléklete XII. fejezetének alkalmazása alá tartozó termékeknek meg kell felelniük az ezen irányelvben előírt állat-egészségügyi jelölési feltételeknek is.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. december 15-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 282., 1975.11.1., 77. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendeletet.

⁽²⁾ HL L 102., 1999.4.17., 11. o. A legutóbb a 671/2004/EK rendelettel (HL L 105., 2004.4.14., 5. o.) módosított rendeletet.

⁽³⁾ HL L 55., 1971.3.8., 23. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosította rendeletet.

MELLÉKLET

Export-visszatérítések a baromfi-hús-ágazatban 2004. december 15-i

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 db	0,80
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 db	0,80
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 db	0,80
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 db	0,80
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 db	1,70
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 db	1,70
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	45,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	45,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	45,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	45,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	45,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	45,00

N.B.: A termékkódok és az „A” sorozatú rendeltetési-hely-kódok a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendeletben (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) kerültek meghatározásra.

A numerikus rendeltetési-hely-kódok a 2081/2003/EK bizottsági rendeletben (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.) kerültek meghatározásra.

A többi rendeltetési hely meghatározása a következő:

V01 Angola, Szaúd-Arábia, Kuvait, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírátsok, Jordánia, Jemen, Libanon, Irak, Irán.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

TANÁCS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. október 25.)

az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról, valamint egyes rendelkezések ideiglenes alkalmazásáról

(2004/849/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 24. és 38. cikkére,

mivel:

- (1) Az elnökség 2002. június 17-i tárgyalási felhatalmazását követően, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról a svájci hatóságokkal folytatott tárgyalások a Bizottság segítségével megfelelően befejeződtek.
- (2) Kívánatos a 2004. június 25-én parafált megállapodás aláírása, figyelemmel a későbbi időpontban történő megkötésre.
- (3) A megállapodás előírja egyes rendelkezések ideiglenes alkalmazását. Ezeket a rendelkezéseket a megállapodás hatálybalépéséig ideiglenesen kell alkalmazni.
- (4) A schengeni vívmányoknak az Európai Unióról szóló szerződés IV. címén alapuló továbbfejlesztése tekintetében megfelelő az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, e két államnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló, 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat⁽¹⁾ egyes rendelkezéseinek értelemszerű alkalmazása Svájc vonatkozásában is a megállapodás aláírásától kezdődően.

(5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a schengeni vívmányoknak az Európai Unió keretébe történő beillesztéséről szóló jegyzőkönyv valamint a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozat⁽²⁾ értelmében ez a határozat az Egyesült Királyság helyzetét nem érinti.

(6) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a schengeni vívmányoknak az Európai Unió keretébe történő beillesztéséről szóló jegyzőkönyv valamint Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi határozat⁽³⁾ értelmében, ez a határozat Írország helyzetét nem érinti.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Unió, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodást valamint az ahhoz kapcsolódó záróokmányt, az Európai Bizottságot végrehajtási hatásköreinek gyakorlásában segítő bizottságokról szóló, levélváltás formájában megkötött megállapodást, és a vegyesbizottságok együttes üléseiről szóló nyilatkozatot – a megkötésre figyelemmel – a Tanács az Európai Unió nevében jóváhagyja.

A megállapodás és a kapcsolódó okmányok szövegét csatolták e határozathoz⁽⁴⁾.

⁽²⁾ HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

⁽³⁾ HL L 64., 2002.3.7., 20. o.

⁽⁴⁾ A 13054/04 tanácsi dokumentum a következő címen található:
<http://register.consilium.eu.int>

⁽¹⁾ HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak valamint a kapcsolódó okmányoknak – a megkötésre is figyelemmel – az Európai Unió nevében történő aláírására jogosult személy(eke)t.

3. cikk

Ezt a határozatot az e megállapodás A. és B. mellékletében felsorolt rendelkezések alkalmazási körébe tartozó területekre és azok továbbfejlesztésére is alkalmazni kell, amennyiben erre az Európai Unióról szóló szerződés jogalapot nyújt vagy az 1999/436/EK határozat⁽¹⁾ ilyen jogalapot határozott meg.

4. cikk

(1) Az 1999/437/EK határozat 1–4. cikkének rendelkezéseit Svájcnak az Európai Unióról szóló szerződés IV. címén alapuló, a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulására is alkalmazni kell.

(2) Azt megelőzően, hogy a Tanács tagjait képviselő küldöttségek részt vennének a megállapodás 7. cikke (4) és (5) bekezdésének valamint a 10. cikkének megfelelően létrehozott vegyesbizottságban, a Tanács keretében határoznak közös álláspont elfogadásáról.

5. cikk

A megállapodás 14 cikke (2) bekezdésével összhangban, a megállapodás 1., 3–6. cikkét, valamint a 7. cikke (2) bekezdése a) pontjának első mondatát a megállapodás hatálybalépéséig, ideiglenesen kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 25-én.

*a Tanács részéről
az elnökszony
R. VERDONK*

⁽¹⁾ HL L 176., 1999.7.10., 17. o.

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. december 3.)

a pisztrángok vírusos vérfertőzése (VHS) és a pisztrángfélék fertőző vérképzőszervi elhalása (IHN) nevű halbetegségek közül egy vagy több tekintetében mentes övezetek és engedélyezett gazdaságok jegyzékének létrehozásáról szóló 2002/308/EK határozat I. és II. mellékletének módosításáról

(az értesítés a B(2004) 4553. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/850/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tenyésztett víziállatok és az akvakultúra-termékek forgalomba hozatalára irányadó állat-egészségügyi feltételekről szóló, 1991. január 28-i 91/67/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 5. és 6. cikkére,

mivel:

- (1) A 2002/308/EK bizottsági határozat⁽²⁾ bizonyos halbetegségekre vonatkozóan meghatározza a jóváhagyott zónák és a nem jóváhagyott zónákban lévő jóváhagyott halgazdaságok listáját.
- (2) Ausztria, Németország, Olaszország és Spanyolország egyes, a területükön lévő halgazdaságok esetében benyújtották a nem jóváhagyott zónákban lévő jóváhagyott halgazdaság státusz megszerzéséhez szükséges, a VHS-re és az IHN-re vonatkozó igazolásokat. A beadott dokumentáció azt bizonyítja, hogy ezek a halgazdaságok megfelelnek a 91/67/EGK irányelv 6. cikke előírásainak. E halgazdaságok ennélfogva nem jóváhagyott zónában lévő jóváhagyott halgazdaság státuszúnak minősülnek és e gazdaságokkal ki kell egészíteni a jóváhagyott halgazdaságok listáját.
- (3) Olaszország bejelentett egy pozitív VHS esetet egy, a betegségtől korábban mentesnek tartott szárazföldi zóna egyik részén. Ez a zóna emiatt a továbbiakban nem felel meg a 91/67/EGK irányelv 5. cikke előírásainak. A szárazföldi zóna VHS-re vonatkozó jóváhagyott

státuszát ennek következtében hatályon kívül kell helyezni.

- (4) A 2002/308/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2002/308/EK határozat a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet helyébe ennek a határozatnak az I. melléklete lép.
2. A II. melléklet helyébe ennek a határozatnak a II. melléklete lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, december 3-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 46., 1991.2.19., 1. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 106., 2002.4.23., 28. o. A legutóbb a 2004/373/EK határozattal (HL L 118., 2004.4.23., 49. o.) módosított határozat.

I. MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A pisztrángok vírusos vérfertőzése (VHS) és a pisztrángfélék fertőző vérképzőszervi elhalása (IHN) nevű halbetegségekre vonatkozóan jóváhagyott zónák**1.A. A VHS-re vonatkozóan Dániában jóváhagyott zónák⁽¹⁾**

— Hansted Å	— Vidkær Å	— Simested Å
— Hovmølle Å	— Dybvad Å	— Skals Å
— Grenå	— Bjørnsholm Å	— Jordbro Å
— Treå	— Trend Å	— Fåremølle Å
— Alling Å	— Lerkenfeld Å	— Flynder Å
— Kastbjerg	— Vester Å	— Damhus Å
— Villestrup Å	— Lønnerup med tilløb	— Karup Å
— Korup Å	— Slette Å	— Gudenåen
— Sæby Å	— Bredkær Bæk	— Halkær Å
— Elling Å	— Vandløb til Kilen	— Storåen
— Uggerby Å	— Resenkær Å	— Århus Å
— Lindenberg Å	— Klostermølle Å	— Bygholm Å
— Øster Å	— Hvidbjerg Å	— Grejs Å
— Hasseris Å	— Knidals Å	— Ørum Å
— Binderup Å	— Spang Å	

1.B. Az IHN-re vonatkozóan Dániában jóváhagyott zónák

— Dánia⁽²⁾

2. A VHS-re és az IHN-re vonatkozóan Németországban jóváhagyott zónák**2.1. BADEN-WÜRTTEMBERG⁽³⁾**

- Az Isenburger Tal a Falkenstein gazdaságban lévő forrástól a gazdaság kifolyójáig,
- Az Eyach és a mellékfolyói a forrásaiktól a Haigerloch város mellett lévő első duzzasztógát alsó folyásáig,
- Az Andelsbach és a mellékfolyói a Krauchenwies város mellett lévő turbináig,
- A Lauchert és a mellékfolyói a forrásaiktól a Sigmaringendorf város mellett lévő turbina gátjáig,
- A Grosse Lauter és a mellékfolyói a forrásaiktól a Lauterach város mellett lévő vízesés gátjáig,
- A Wolfegger Aach és a mellékfolyói a forrásaiktól a Baienfurth város mellett lévő vízesés gátjáig,
- Az ENZ vízgyűjtő területe, amely a Grosse Enz-ből, a Kleine Enz-ből és az Eyach-ból áll a forrásaiktól a Neuenbürg város központjában lévő átjárhatatlan gátig.

⁽¹⁾ Az oda tartozó vízgyűjtő területek és partmenti területek.

⁽²⁾ Beleértve az ország teljes szárazföldi és partmenti területét.

⁽³⁾ A vízgyűjtő területek részei.

3. A VHS-re és az IHN-re vonatkozóan Spanyolországban jóváhagyott zónák**3.1. RÉGIÓ: ASTURIAS AUTONÓM KÖZÖSSÉG***Szárazföldi zónák*

— Asturias összes vízgyűjtő területe

Partmenti zónák

— Asturias teljes part menti területe

3.2. RÉGIÓ: GALÍCIA AUTONÓM KÖZÖSSÉG*Szárazföldi zónák*

— Galícia vízgyűjtő területei:

— beleértve az Eo folyó vízgyűjtő területét, a Sil folyót a León tartományban lévő forrásától, a Miño folyó a forrásától a Frieira gátig, valamint a Limia folyó a forrásától a Das Conchas gátig,

— a Tamega folyó vízgyűjtő területének kivételével.

Partmenti zónák

— Galícia part menti zónája az Eo folyó torkolatától (Isla Pancha) a Punta Picos-ig (a Miño folyó torkolata).

3.3. RÉGIÓ: ARAGÓN AUTONÓM KÖZÖSSÉG*Szárazföldi zónák*

— Az Ebro folyó vízgyűjtő területe a forrásától az Aragón Közösségben lévő Mequinenza víztározóig,

— Az Isuela folyó a forrásától az Arguis gátig,

— A Flúmen folyó a forrásától a Santa María de Belsue gátig,

— A Guatizalema folyó a forrásától a Vadiello gátig,

— A Cinca folyó a forrásától a Grado gátig,

— Az Esera folyó a forrásától a Barasona gátig,

— A Noguera-Ribagorzana folyó a forrásától a Santa Ana gátig,

— A Matarraña folyó a forrásától az Aguas de Pena gátig,

— A Pena folyó a forrásától a Pena gátig,

— A Guadalaviar-Turia folyó a forrásától a Valencia tartományban lévő Generalísimo gátig,

— A Mijares folyó a forrásától a Castellón tartományban lévő Arenós gátig.

Az Aragón Közösség egyéb vízfolyásai pufferzónaként tekintendők.

3.4. RÉGIÓ: NAVARRA AUTONÓM KÖZÖSSÉG*Szárazföldi zónák*

— Az Ebro folyó vízgyűjtő területe a forrásától az Aragón Közösségben lévő Mequinenza víztározóig,

— A Bidasoa folyó a forrásától a torkolatáig,

— A Leizarán folyó a forrásától a Leizarán (Muga) gátig.

A Navarra Közösség egyéb vízfolyásai pufferzónaként tekintendők.

3.5. RÉGIÓ: CASTILLA ÉS LEÓN AUTONÓM KÖZÖSSÉG

Szárazföldi zónák

- Az Ebro folyó vízgyűjtő területe a forrásától az Aragón Közösségben lévő Mequinenza víztározóig,
- A Duero folyó a forrásától az Aldeávila gátig,
- A Sil folyó,
- A Tiétar folyó a forrásától a Rosarito gátig,
- Az Alberche folyó a forrásától a Burguillo gátig.

A Castilla és León Közösség egyéb vízfolyásai pufferzónaként tekintendők.

3.6. RÉGIÓ: CANTABRIA AUTONÓM KÖZÖSSÉG

Szárazföldi zónák

- Az Ebro folyó vízgyűjtő területe a forrásától az Aragón Közösségben lévő Mequinenza víztározóig,
- A következő folyók vízgyűjtő területei a forrásuktól a tengerig:
 - Deva folyó,
 - Nansa folyó,
 - Saja-Besaya folyó,
 - Pas-Pisueña folyó,
 - Asón folyó,
 - Agüera folyó.

A Gandarillas, Escudo, Miera y Campiazo folyók pufferzónaként tekintendők.

Partmenti zónák

- Cantabria egész tengerpartja a Deva folyó torkolatától az Ontón-patakig.

3.7. RÉGIÓ: LA RIOJA AUTONÓM KÖZÖSSÉG

Szárazföldi zónák

- Az Ebro folyó vízgyűjtő területe a forrásától az Aragón Közösségben lévő Mequinenza víztározóig.

4.A. A VHS-re és az IHN-re vonatkozóan Franciaországban jóváhagyott zónák

4.A.1. ADOUR-GARONNE

Vízgyűjtő területek

- A Charente-medence,
- A Seudre-medence,
- A Gironde torkolatának part menti medencéi a Charente-Maritime megyében,
- A Nive és a Nivelles (Pyrenées Atlantiques) vízgyűjtő területe,
- A Forges-medence (Landes),
- A Dronne (Dordogne) vízgyűjtő területe a forrásától a monfourat-i Eglisottes víztározóig,
- A Beauronne (Dordogne) vízgyűjtő területe a forrásától a Faye víztározóig,
- A Valouse (Dordogne) vízgyűjtő területe a forrásától az Etang des Roches Noires víztározóig,
- A Paillasse (Gironde) vízgyűjtő területe a forrásától a Grand Forge víztározóig,

- A Ciron (Lot et Garonne, Gironde) vízgyűjtő területe a forrásától a Moulin de Castaing víztározóig,
- A Petite Leyre (Landes) vízgyűjtő területe a forrásától az argelouse-i Pont de l'Espine víztározóig,
- A Pave (Landes) vízgyűjtő területe a forrásától a Pave víztározóig,
- Az Escource (Landes) vízgyűjtő területe a forrásától a Moulin de Barbe víztározóig,
- A Geloux (Landes) vízgyűjtő területe a forrásától a saint martin d'oney-i D38 víztározóig,
- Az Estrigon (Landes) vízgyűjtő területe a forrásától a Campet et Lamolère víztározóig,
- Az Estampon (Landes) vízgyűjtő területe a forrásától a roquefort-i Ancienne Minoterie víztározóig,
- A Gélise (Landes, Lot et Garonne) vízgyűjtő területe a forrásától a Gélise és az Osse összefolyása alatt lévő víztározóig,
- A Magescq (Landes) vízgyűjtő területe a forrásától a torkolatáig,
- A Luys (Pyrénées Atlantiques) vízgyűjtő területe a forrásától a Moulin d'Oro víztározóig,
- A Neéz (Pyrénées Atlantiques) vízgyűjtő területe a forrásától a Jurançon víztározóig,
- A Beez (Pyrénées Atlantiques) vízgyűjtő területe a forrásától a Nay víztározóig,
- A Gave de Cauterets (Hautes Pyrénées) vízgyűjtő területe a forrásától a Soulom vízerőmű Calypso víztározójáig.

Partmenti területek

- A teljes atlanti-óceáni part Vendée megye északi határa és Charente-Maritime megye déli határa között.

4.A.2. LOIRE-BRETAGNE

Szárazföldi zónák

- A Bretagne régió összes vízgyűjtő területe a következő vízgyűjtő területek kivételével:
 - Vilaine,
 - Aven,
 - Ster-Goz,
 - az Elorn vízgyűjtő területének alsó folyása,
- A Sèvre Niortaise-medence,
- A Lay-medence
- A Vienne-medence következő vízgyűjtő területei:
 - A La Vienne folyó vízgyűjtő területe a forrásától a La Vienne megyében lévő Châtellerault víztározóig,
 - A La Gartempe folyó vízgyűjtő területe a forrásától a La Vienne megyében lévő Saint Pierre de Maille víztározóig (a rostélyal),
 - A La Creuse folyó vízgyűjtő területe a forrásától a l'Indre megyében lévő Bénavent víztározóig,

- A Le Suin folyó vízgyűjtő területe a forrásától a l'Indre megyében lévő Douadic víztározóig,
- A La Claise folyó vízgyűjtő területe a forrásától a l'Indre és Loire megyékben lévő Bossay-sur-Claise víztározóig,
- Velleches és des trois Moulins patakjainak vízgyűjtő területe a forrásuktól a La Vienne megyében lévő des trois Moulins víztározóig,
- Az atlanti-óceáni parti folyók medencéi Vendée megyében.

Partmenti területek

- Bretagne teljes tengerpartja a következő részek kivételével:
 - Rade de Brest,
 - Anse de Camaret,
 - A »pointe de Trévignon« és a Laïta folyó torkolata közötti parti zóna,
 - A Tohon folyó torkolata és a megye határa közötti parti zóna.

4.A.3. SEINE-NORMANDIE

Szárazföldi zónák

- A Sélune medence.

4.A.4. AQUITANIA RÉGIÓ

Vízgyűjtő területek

- A Vignac folyó vízgyűjtő területe a forrásától a »la Forge« gátig,
- A Gouaneyre folyó vízgyűjtő területe a forrásától a »Maillières víztározó« gátjáig,
- A Susselgue folyó vízgyűjtő területe a forrásától a »de Susselgue« gátig,
- A Luzou folyó vízgyűjtő területe a forrásától a »de Lалуque« halgazdaságnál lévő gátig,
- A Gouadas folyó vízgyűjtő területe a forrásától a »l'Etange de la Glacière à Saint Vincent de Paul« gátig,
- A Bayse folyó vízgyűjtő területe a forrásától a »Moulin de Lartia et de Manobre« gátig.

4.A.5. KÖZÉP-PIRENEUSOK

Vízgyűjtő területek

- A Cernon folyó vízgyűjtő területe a forrásától a Saint George de Luzençon-nál lévő »de Susselgue« gátig,
- A Dourdou a Dourdou és Grauzon folyók forrásaitól a Vabres-l'Abbaye-nél lévő átjárhatatlan gátig.

4.A.6. L'AIN

- A Dombes tó szárazföldi zónája.

4.B. A VHS-re vonatkozóan Franciaországban jóváhagyott zónák

4.B.1. LOIRE-BRETAGNE

Szárazföldi zónák

- A Loire medencének a Huisne vízgyűjtőjének a vízfolyások forrásától a Ferté-Bernard víztározóig tartó felső folyásából álló része.

4.C. Az IHN-re vonatkozóan Franciaországban jóváhagyott zónák**4.C.1. LOIRE-BRETAGNE***Szárazföldi zónák*

- A Vienne medence következő vízgyűjtő területe:
 - A l'Anglin vízgyűjtő területe a forrásoktól a következő víztározókig:
 - EDF de Châtellerault víztározó a La Vienne folyón, la Vienne megyében,
 - Saint Pierre de Maillé víztározó a La Gartempe folyón, la Vienne megyében,
 - Bénavent víztározó a La Creuse folyón, l'Indre megyében,
 - Douadic víztározó a Le Suin folyón, l'Indre megyében,
 - Bossay-sur-Claise víztározó a La Claise folyón, l'Indre és Loire megyékben.

5.A. A VHS-re vonatkozóan Írországban jóváhagyott zónák

- Írország ⁽¹⁾, Cape Clear sziget kivételével.

5.B. Az IHN-re vonatkozóan Írországban jóváhagyott zónák

- Írország ⁽¹⁾.

6.A. A VHS-re és IHN-re vonatkozóan Olaszországban jóváhagyott zónák**6.A.1. TRENTO ALTO ADIGE RÉGIÓ, TRENTO AUTONÓM TARTOMÁNY***Szárazföldi zónák*

- Val di Fiemme zóna, Fassa e Cembra: Az Avisio folyó vízgyűjtő területe a forrásától a Giovo közigazgatási területen lévő Serra San Giorgio mesterséges gátig,
- Val delle Sorne zóna: A Sorna folyó vízgyűjtő területe a forrásától a Chizzola (Ala) településnél lévő vízerőmű által alkotott mesterséges gátig, mielőtt beletorkollik az Adige folyóba,
- Torrente Adanà zóna: Az Adanà folyó vízgyűjtő területe a forrásától az Armani Cornelio-Lardaro gazdaság alatti folyáson lévő mesterséges gátagig,
- Rio Manes zóna: A Rio Manes vizét összegyűjtő zóna a »La Zinquantina« településen lévő »Troticoltura Giovanelli« halgazdaság alatt 200 méterrel lévő vízesésig,
- Val di Ledro zóna: A Massangla és Ponale folyók vízgyűjtő területe a forrásaiktól a Molina di Ledro közigazgatási területen lévő »Centrale« vízerőműig,
- Valsugana zóna: A Brenta folyó vízgyűjtő területe a forrásaitól a Grigno közigazgatási területen lévő Marzotto víztározóig,
- Val del Fersina zóna: A Fersina folyó vízgyűjtő területe a forrásaitól a Ponte Alto vízesésig.

6.A.2. LOMBARDIA RÉGIÓ, BRESCIA TARTOMÁNY*Szárazföldi zónák*

- Ogliolo zóna: az Ogliolo patak forrásától az Adamello halgazdaság alatt lévő vízesésig tartó vízgyűjtő terület, ahol az Ogliolo patak belefolyik az Oglio folyóba.
- Fiume Caffaro zóna: a Caffaro patak forrásától a halgazdaság alatti vízfolyáson egy kilométerrel lejjebb lévő mesterséges gátig tartó vízgyűjtő terület.

6.A.3. UMBRIA RÉGIÓ

⁽¹⁾ Beleértve az ország teljes szárazföldi és partmenti területét.

6.A.4. VENETO RÉGIÓ*Szárazföldi zónák*

- Belluno zóna: a Belluno tartományban lévő vízgyűjtő terület az Ardo patak forrásától a Centro Sperimentale di Acquacoltura, Valli di Bolzano Bellunese, Belluno halgazdaság lejjebb lévő gátjáig (ez az Ardo patak Piave folyóba való betorkollása előtt van).

6.A.5. TOSCANA RÉGIÓ*Szárazföldi zónák*

- Valle del fiume Serchio zóna: a Serchio folyó vízgyűjtő területe a forrásaitól a Piaggione víztározó gátjáig.

6.A.6. UMBRIA RÉGIÓ*Szárazföldi zónák*

- Fosso di Terria: a Terria folyó vízgyűjtő területe a forrásaitól a Ditta Mountain Fish halgazdaság alatt lévő gátig, ahol a Terria folyó belefolyik a Nera folyóba.

6.B. A VHS-re vonatkozóan Olaszországban jóváhagyott zónák**6.B.1. TRENTO ALTO ADIGE RÉGIÓ, TRENTO AUTONÓM TARTOMÁNY***Szárazföldi zónák*

- Valle dei Laghi zóna: a San Massenza, Toblino és Cavedine tavak vízgyűjtő területe a Cavedine tó déli részén lévő, a Torbole közigazgatási területen lévő vízerőműhöz vezető lefolyásánál lévő gátig.

6.C. Az IHN-re vonatkozóan Olaszországban jóváhagyott zónák**6.C.1. UMBRIA RÉGIÓ, PERUGIA TARTOMÁNY**

- Lago Trasimeno zóna: a Trasimeno tó.

6.C.2. TRENTO ALTO ADIGE RÉGIÓ, TRENTO AUTONÓM TARTOMÁNY

- Val Rendena zóna: a Sarca folyó forrásától a Villa Rendena közigazgatási területen lévő Oltresarca víztározóig tartó vízgyűjtő terület.

7.A. A VHS-re vonatkozóan Svédországban jóváhagyott zónák

- Svédország⁽¹⁾:

- a Björkö szigeten lévő halgazdaság körül 20 kilométeres sugarú körben húzott félkörön belül eső terület kivételével, valamint a Göta és Säve folyók torkolatai és vízgyűjtő területei kivételével fel ezek első vándorlási gátjaiig (ezek Trollhättan-nál és az Aspen tóba való betorkollásnál vannak).

7.B. Az IHN-re vonatkozóan Svédországban jóváhagyott zónák

- Svédország⁽¹⁾.

8. A VHS-re és IHN-re vonatkozóan jóváhagyott zónák az Egyesült Királyságban, a Csatorna Szigeteken és a Man Szigeten

- Nagy Britannia⁽¹⁾,
- Észak-Írország⁽¹⁾,
- Guernsey⁽¹⁾,
- Man sziget⁽¹⁾.”

⁽¹⁾ Beleértve az ország teljes szárazföldi és partmenti területét.

II. MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

A pisztrángok vírusos vérfertőzése (VHS) és a pisztrángfélék fertőző vérképzőszervi elhalása (IHN) nevű halbetegségekre vonatkozóan jóváhagyott halgazdaságok1. **A VHS-re és IHN-re vonatkozóan Belgiumban jóváhagyott halgazdaságok**

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Gérouville
----	-------------------------	-------------------

2. **A VHS-re és IHN-re vonatkozóan Dániában jóváhagyott halgazdaságok**

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Braenderigaardens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege
9.	Ravning Fiskeri	DK-7182 Bredsten
10.	Ravnkær Dambrug	DK-7182 Bredsten

3.A. **A VHS-re és IHN-re vonatkozóan Németországban jóváhagyott halgazdaságok**3.A.1. **ALSÓ-SZÁSZORSZÁG**

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	Csak halkeltető D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtman	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt
7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden
10.	Horst Pöpke	Fischzucht Pöpke Hauptstraße 14 D-21745 Hemmoor

3.A.2. TÜRINGIA

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
3.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
4.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.A.3. BADEN-WÜRTTEMBERG

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer Hettingen D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau 13 1/2
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steintal D-88410 Steintal/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	Erwin Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Peter Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aisteig/Oberndorf
15.	Hubert Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf
16.	Johannes Dreier	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau

18.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.
19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Georg Sohnius	Forellenzucht Sohnius D-72160 Horb-Diessen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stoll GmbH	Forellenhof Rössle Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Ulrich Ibele	Pfrungen D-88271 Pfrungen
26.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
27.	Wilhelm Drafehn	Obersimonswald D-77960 Seelbach
28.	Wilhelm Drafehn	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
29.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
30.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
31.	Anton Spieß	Höhmühle D-88353 Kißleg
32.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Osterhofen
33.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
34.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
35.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach
36.	Harald Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
37.	Alfred Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
38.	Alfred Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
39.	Peter Hofer	Schenkenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
40.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf

41.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
42.	Hans Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
43.	Reinhold Bihler	Dorfstraße 22 D-88430 Rot a.d. Rot Haslach Anlage: Einöde
44.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
45.	Kurt Englerth und Sohn GBR	Anlage Berneck D-72297 Seewald
46.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kisslegg
47.	Staatliches Forstamt Wangen	Anlage Karsee D-88239 Wangen i.A.
48.	Simon Phillipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
49.	Hans Klaiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
50.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
51.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
52.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
53.	Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
54.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
55.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kisslegg
56.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achstetten
57.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
58.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergstraße 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
59.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Obereisenbach
60.	Forellenzucht Kunzmann	Heinz Kunzmann Unterer Steinweg 64 D-75438 Knittlingen
61.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen

62.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
63.	Bernd und Volker Fähnrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl
64.	Klaiber "An der Tierwiese"	Hans Klaiber Rathausweg 7 D-75377 Enzklösterle
65.	Parey, Bittigkoffer — Unterreichenbach	Klaus Parey Mörikeweg 17 D-75331 Engelsbran 2
66.	Farm Sauter Anlage Pfügelberg	Gerhard Sauter D-88239 Wangen-Pfügelberg 6
67.	Krattenmacher Anlage Osterhofen	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-8339 Bad Waldsee
68.	Fähnrich Anlage Argenmühle D-88260 Ratzenried-Argenmühle	Bernd und Volker Fähnrich Von RütisträÙe D-8339 Bad Waldsee
69.	Gumpper und Stoll Anlage Unterhausen	Gumpper und Stoll GmbH und Co.KG Heerstraße 20 D-72805 Lichtenstein-Honau
70.	Durach Anlage Altann	Antonie Durach Panoramastraße 23 D-88346 Wolfegg-Altann
71.	Städler Anlage Raunsmühle	Paul Städler Raunsmühle D-88499 Riedlingen-Pfummern
72.	König Anlage Erisdorf	Sigfried König Helfenstraße 2/1 D-88499 Riedlingen-Neufra
73.	Forellenzucht Drafehn Anlage Wittelbach	Wilhelm Drafehn Schuttertalstraße 1 D-77960 Seelbach-Wittelbach
74.	Wirth Anlage Dengelshofen	Günther Wirth D-88316 Isny-Dengelshofen 219
75.	Krämer, Bad Teinach	Sascha Krämer Poststraße 11 D-75385 Bad Teinach-Zavelstein
76.	Muffler Anlage Eigeltingen	Emil Muffler Brielholzer Hof D-78253 Eigeltingen
77.	Karpfenteichwirtschaft Mönchsroth	Fischzucht Karl Uhl D-91614 Mönchsroth
78.	Krattenmacher Anlage Dietmans	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-8339 Bad Waldsee
79.	Bruthaus Fischzucht Anselm-Schneider	Dagmar Anselm-Schneider Grabenköpfel 1 D-77743 Neuried

3.A.4. ÉSZAK-RAJNA-VESZTFÁLIA

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Höxter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld
6.	Michael und Guido Kamp	Lambacher Forellenzucht und Räucherei Lambachtalstraße 58 D-51766 Engelskirchen-Oesinghausen

3.A.5. BAJORORSZÁG

1.	Peter Gerstner	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen
4.	Fischzucht Graf Anlage D-87737 Reichau	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
5.	Fischzucht Graf Anlage D-87727 Klosterbeuren	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
6.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
7.	Anlage Am Großen Dürrmaul D-95671 Bärnau	Andreas Rösch Am Großen Dürrmaul 2 D-95671 Bärnau
8.	Andreas Hofer Anlage D-84524 Mitterhausen	Andreas Hofer Vils 6 D-8419 Velden

3.A.6. SZÁSZORSZÁG

1.	Anglerverband Südsachsen "Mulde/Elster" e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf

3.A.7. HESSEN

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34311 Naumburg OT Altendorf
----	----------------	--

3.A.8. SCHLESWIG-HOLSTEIN

1.	Hubert Mertin	Forellenzucht Mertin Mühlenweg 6 D-24247 Roderbek
----	---------------	---

3.B. AZ IHN-re vonatkozóan Németországban jóváhagyott halgazdaságok

3.B.1. TÜRINGIA

1.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
----	-------------------------------	---

4. A VHS-re és IHN-re vonatkozóan Spanyolországban jóváhagyott halgazdaságok

4.1. RÉGIÓ: ARAGÓNIA AUTONÓM KÖZÖSSÉG

1.	Truchas del Prado	Located in Alcala de Ebro, Province of Zaragoza (Aragón)
----	-------------------	--

4.2. RÉGIÓ: ANDALÚZIA AUTONÓM KÖZÖSSÉG

1.	Piscifactoría de Riodulce	D. Julio Domezain Fran. "Piscifactoría De Sierra Nevada S.L." Camino de la Piscifactoría nº 2, E-18313 Loja-Granada
2.	Piscifactoría Manzanil	D. Julio Domezain Fran. "Piscifactoría De Sierra Nevada S.L." Camino de la Piscifactoría nº 2, E-18313 Loja-Granada

5.A. A VHS-RE ÉS IHN-RE VONATKOZÓAN FRANCIAORSZÁGBAN JÓVÁHAGYOTT HALGAZDASÁGOK

5.A.1. ADOUR-GARONNE

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisciculture "Les Fontaines d'Escot"	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séninghem (Pas-de-Calais)
3.	Pisciculture de Earls Feldmann F-76340 Hodeng-au-Bosc	F-80580 Bray-lès-Mareuil

4.	Pisciculture Bonnelle à Ponthoile	Bonnelle, F-80133 Ponthoile M. Sohier 26, rue George-Deray F-80100 Abeville
5.	Pisciculture Bretel à Gezaincourt	Bretel, F-80600 Gezaincourt-Doulens M. Sohier 26, rue George-Deray F-80100 Abeville

5.A.3. AQUITANIA

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'Alevinage du Ruisseau Blanc	Le Meysout F-40120 Arue
2.	L'EPST-INRA Pisciculture à Lees-Athas	Saillet et Esquit F-64490 Lees-Athas INRA — BP-3F F-64310 Saint-Pee-sur-Nivelle

5.A.4. DROME

1.	Pisciculture "Sources de la Fabrique"	40, Chemin de Robinson F-26000 Valence
----	---------------------------------------	---

5.A.5. HAUTE-NORMANDIE

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
2.	Pisciculture fédérale de Sainte-Gertrude F-76490 Maulevrier	Fédération des associations pour la pêche et la protection du milieu aquatique de Seine-Maritime, 11 F-76490 Maulevrier

5.A.6. LOIRE-BRETAGNE

1.	SCEA "Truites du lac de Cartravers"	Bois-Boscher F-22460 Merléac (Côtes d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loire)
4.	Pisciculture Rémon à Parné-sur-Roc	SARL Remon 21, rue de la Véquerie F-53260 Parne sur Roc (Mayenne)
5.	Ésosculture de Feins Étang aux Moines F-5440 Feins	AAPPMA 9, rue Kerautret-Botmel F-35200 Rennes

5.A.7. RHIN-MEUSE

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8. RHONE-MEDITERRANEE-CORSE

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9. SEINE-NORMANDIE

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.A.10. LANGUEDOC-ROUSSILLON

1.	Pisciculture de Pêcher F-48400 Florac	Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-48400 Florac
----	--	---

5.A.11. MIDI-PYRENEES

1.	Pisciculture de la source du Durzon	SCEA Pisciculture du Mas des Pommiers F-12230 Nant
----	-------------------------------------	---

5.A.12. ALPES-DE-HAUTE-PROVENCE

1.	Centre Piscicole de Roquebilière F-06450 Roquebilière	Fédération des Alpes-Maritimes pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-06450 Roquebilière
----	--	--

5.B. A VHS-re vonatkozóan Franciaországban jóváhagyott halgazdaságok

5.B.1. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6.A. A VHS-re és IHN-re vonatkozóan Olaszországban jóváhagyott halgazdaságok

6.A.1. RÉGIÓ: FRIULI VENEZIA GIULIA

A Stella folyó medencéje

1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario	Via Tiepolo 12 I-33032 Bertiole (UD) N. I096UD005
2.	Impianto ittiogenico di Flambro di Talmassons	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine

Tagliamento folyó medencéje

3.	SGM srl	SGM srl Via Mulino del Cucco 38 Rivoli di Osoppo (UD)
4.	Impianto ittiogenico di Forni di Sotto	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine

5.	Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
6.	Impianto ittiogenico di Amaro	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
7.	Impianto ittiogenico di Somplago — Mena di Cavazzo Carnico	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine

6.A.2. TARTOMÁNY: AUTONOMA DI TRENTO

A Noce-medence

1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
2.	Troticoltura di Grossi Roberto	Grossi Roberto Via Molini n. 11 Monoclassico (TN) N. 121TN010

A Brenta-medence

3.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
4.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
5.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
6.	Leonardi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
7.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)
8.	Cappello Paolo	Via Zacconi 21 Loc. Maso Fontane, Roncegno

Az Adige-medence

9.	Celva Remo	Pomarolo
10.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
11.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
12.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
13.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige

Sarca-medence

14.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
15.	Stab. Giudicariese La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
16.	Azienda Agricola La Sorgente s.s.	Tione (Saone)
17.	Fonti del Dal s.s.	Lomaso (Dasindo)
18.	Comfish S.r.l. (ex. Paletti)	Preore (Molina)
19.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
20.	Troticoltura »La Fiana«	Di Valenti Claudio (Bondo)

6.A.3. RÉGIÓ: UMBRIA

Nera folyó völgy

1.	Impianto Ittiogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) — Public Plant (Province of Perugia)
----	----------------------------------	---

6.A.4. RÉGIÓ: VENETO

Astico-medence

1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, Province Vicenza)
----	--------------------------	---------------------------------------

A Lietta folyó medencéje

2.	Azienda Agricola Lietta srl.	Via Rai 3 31010 Ormelle (TV) N. 052TV074
----	------------------------------	--

A Bacchiglione folyó medencéje

3.	Azienda Agricola Trocicoltura Grosselle Massimo	Massimo Grosselle Via Palmirona 18 Sandrigo (VI) N. 091VI831
4.	Biasia Luigi	Biasia Luigi Via Ca'D'Oro 25 Bolzano Vic (VI) N. 013VI831

A Brenta folyó medencéje

5.	Polo Guerrino, Via S. Martino 51, Loc. Campese, I-36061 Bassano del Grappa	Polo Guerrino Via Tre Case 4 I-36056 Tezze sul Brenta
----	---	---

A Tione folyó Fattolé-ben

6.	Piscicoltura Menozzi di Franco e Davide Menozzi S.S.	Davide Menozzi Via Mazzini 32 Bonferraro de Sorga
----	---	---

Tartaro folyó/Tioner-medence

7.	Stanzial Eneide Loc Casotto	Stanzial Eneide I-37063 Isola Della Scala VR
----	--------------------------------	---

Celarda folyó

8.	Vinchetto di Celarda 021 BL 282	M.I.P.A. Via Gregorio XVI, n. 8 I-32100 Belluno
----	------------------------------------	--

Molini folyó

9.	Azienda Agricoltura Trocicoltura Rio Molini	Azienda Agricoltura Trocicoltura Rio Molini Rio Molini 6 I-37020 Brentino Belluno
----	---	---

6.A.5. RÉGIÓ: VALLE D'AOSTA

A Dora Baltea folyó medencéje

1.	Stabilimento ittigenico regionale	Rue Mont Blanc 14, Morgex (AO)
----	-----------------------------------	--------------------------------

6.A.6. RÉGIÓ: LOMBARDIA

1.	Azienda Troticoltura Foglio A.S.S.	Troticoltura Foglio Angelo S.S. Piazza Marconi 3 I-25072 Bagolino
2.	Azienda Agricola Pisani Dossi Cascina Oldani, Cislano (MI)	Giorgio Peterlongo Via Veneto 20 — Milano
3.	Centro ittigenico Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio	Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio Via Fiume 85, Sondrio

6.A.7. RÉGIÓ: TOSCANA

MARESCA folyó medencéje

1.	Allevamento trote di Petrolini Marcello	Petrolini Marcello Via Mulino Vecchio 229 Maresca — S. Marcello P.se (PT)
----	---	---

6.A.8. RÉGIÓ: LIGURIA

1.	Incubatoio Ittico provinciale — Masone Loc. Rio Freddo	Provincia di Genova Piazzale Mazzini 2 I-16100 Genova
----	---	---

6.A.9. RÉGIÓ: PIEMONTE

1.	Incubatoio Ittico della valle di Peleussieres, Oulx (TO) cod. 175 TO 802	Associazione Pescatori Valsusa Via Martiri della Libertà 1 I-10040 Caprie (TO)
----	---	--

7. A VHS-re és IHN-re vonatkozóan Ausztriában jóváhagyott halgazdaságok

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla
2.	Herbert Böck	Forellenhof Kaumberg Höfnergraben 1 A-2572 Kaumberg
3.	Forellenzucht Glück	Erick und Sylvia Glück Hammerweg 13 A-5270 Mauerkirchen
4.	Forellenzuchtbetrieb St. Florian	Martin Ebner St. Florian 20 A-5261 Uttendorf
5.	Forellenzucht Jobst	Alois Jobst Bruggen 25 A-9761 Greifenburg

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. december 14.)

a bizonyos ázsiai országokban előforduló madárinfluenzával kapcsolatos védekezési intézkedésekről szóló 2004/122/EK határozat harmadik módosításáról

(az értesítés a B(2004) 4775. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/851/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe érkező állatok állategészségügyi ellenőrzésének megszervezésére irányadó elvek megállapításáról, valamint a 89/662/EGK, 90/425/EGK és 90/675/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1991. július 15-i 91/496/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (7) bekezdésére,

tekintettel a harmadik országokból a Közösségbe behozott termékek állategészségügyi ellenőrzésére irányadó elvek megállapításáról szóló, 1997. december 18-i 97/78/EK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 22. cikke (6) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2004/122/EK határozattal ⁽³⁾ a Bizottság védekezési intézkedéseket fogadott el bizonyos ázsiai országok madárinfluenza fertőzöttségével kapcsolatosan; ezek név szerint Kambodzsa, Indonézia, Japán, Laosz, Pakisztán, a Kínai Népköztársaság beleértve Hong Kong területét, Dél-Korea, Thaiföld és Vietnam.

(2) 2004. augusztus 19-én Malajzia madárinfluenza kitéréről számolt be, és ezért a Bizottság elfogadta a 2004/122/EK határozatot másodjára módosító 2004/606/EK határozatot annak érdekében, hogy Malajziára is alkalmazhatóak legyenek a védekezési intézkedések.

(3) A térség legtöbb országában fennálló járványügyi helyzet miatt, különös tekintettel a Malajziában, Thaiföldön, Vietnamban, a Kínai Népköztársaságban és Indonéziában a madárinfluenza-járvány folytatólagos kitérésére, az érvényben lévő védekezési intézkedések hatályát meg kell hosszabbítani.

(4) Jelenleg a felsorolt országok közül néhány nem számolt be további járványkitérésről, következésképpen ezen országoknak a madárinfluenza tekintetében meghatározott járványügyi állapotát 2004 decembere előtt felül kell vizsgálni.

(5) Malajzia nyugati félszigete szerepel a 94/85/EK bizottsági határozat ⁽⁴⁾ listáján, ezért szükséges korlátozni a fogyasztásra szánt tojás, a kezeletlen vadtrófeák, a nyers kisállateledel, és a baromfi bármely részét tartalmazó feldolgozatlan takarmány-alapanyagok behozatalát Malajziának erről a területéről.

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban állnak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2004/122/EK határozat a következőképpen módosul:

⁽¹⁾ HL L 268., 1991.9.24., 56. o. A legutóbb a 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 24., 1998.1.30., 9. o. A legutóbb a 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 165., 2004.4.30., 1. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 36., 2004.2.7., 59. o. A legutóbb a 2004/606/EK határozattal (HL L 273., 2004.8.21., 21. o.) módosított határozat.

1. A „Dél-Korea” szó után a 3. cikk kiegészül az „és Malajzia” szavakkal.

⁽⁴⁾ HL L 44., 1994.2.17., 31. o. A legutóbb a 2004/118/EK határozattal (HL L 36., 2004.2.7., 34. o.)

2. A 7. cikkben a „2004. december 15.” időpont helyébe a „2005. március 31.” időpont lép.

2. cikk

A tagállamok módosítják behozatali intézkedéseiket, hogy azok megfeleljenek e határozatnak, és a megfelelő módon haladéktalanul közzéteszik az elfogadott intézkedéseket. Erről haladéktalanul tájékoztatni kell a Bizottságot.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 14-én.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2004/852/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

(2004. december 13.)

az Elefántcsontpart elleni korlátozó intézkedésekről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 15. cikkére,

akadályozzák, és bármely egyéb olyan személyre, akiről megfelelő információk alapján megállapították, hogy az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog Elefántcsontpart területén történt súlyos megsértéséért felelős, bármely egyéb olyan személyre, aki nyilvánosan gyűlöletet kelt vagy erőszakra szólít fel, valamint bármely egyéb olyan személyre, aki a bizottság megállapítása szerint a fegyverembargó alapján bevezetett intézkedéseket megsérti.

mivel:

- (1) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 2004. november 15-én elfogadta 1572 (2004) számú határozatát, a továbbiakban: az ENSZ BT 1572 (2004), amely megtiltja a tagállamok területéről vagy állampolgáraik részéről, illetve a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén a fegyverek vagy bármely kapcsolódó anyag, különösen katonai repülőgépek és felszerelések Elefántcsontpartra való közvetlen vagy közvetett szállítását, értékesítését vagy továbbadását – függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e –, valamint a katonai tevékenységekhez kapcsolódó bármely segítségnyújtást, tanácsadást vagy képzést.
- (2) Ezen intézkedések végrehajtása céljából a katonai tevékenységek finanszírozását vagy pénzügyi támogatását ugyancsak meg kell tiltani.
- (3) Az ENSZ BT 1572 (2004) intézkedéseket vezet be minden olyan személy tagállamok területére való belépésének vagy átutazásának megakadályozására vonatkozóan is, akik a határozat 14. bekezdése szerint létrehozott bizottság (a bizottság) megállapítása szerint az elefántcsontparti békét és nemzeti megbékélési folyamatot veszélyeztetik, különös tekintettel azokra, akik a linas-marcoussisi és a III. accrai egyezmény végrehajtását akadályozzák, és bármely egyéb olyan személyre, akiről megfelelő információk alapján megállapították, hogy az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog Elefántcsontpart területén történt súlyos megsértéséért felelős, bármely egyéb olyan személyre, aki nyilvánosan gyűlöletet kelt vagy erőszakra szólít fel, valamint bármely egyéb olyan személyre, aki a bizottság megállapítása szerint a fegyverembargó alapján bevezetett intézkedéseket megsérti.
- (4) Az ENSZ BT 1572 (2004) előírja továbbá azon pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások befagyasztását, amelyek a bizottság által megnevezett személyek közvetlen vagy közvetett birtokában vagy ellenőrzése alatt állnak, vagy a bizottság megállapítása szerint a nevükben vagy irányításukkal eljáró más személyek közvetlen vagy közvetett birtokában vagy ellenőrzése alatt álló jogalanyok tulajdonában vannak; valamint előírja azt, hogy semmiféle pénzeszköz, egyéb vagyoni érték vagy gazdasági erőforrás sem bocsátható az ilyen személyek vagy jogalanyok rendelkezésére, illetve javára.
- (5) Az ENSZ BT 1572 (2004) 19. bekezdése úgy rendelkezik, hogy a tagállamok területére történő belépésre vagy átutazásra, illetve a pénzeszközök, vagyoni értékek és gazdasági erőforrások befagyasztására vonatkozó intézkedések 2004. december 15-én lépnek hatályba, kivéve ha a Biztonsági Tanács azt megelőzően úgy határoz, hogy a linas-marcoussisi és a III. accrai egyezmény aláírói a III. accrai egyezményből fakadó minden kötelezettségüket teljesítették és elkötelezték magukat a linas-marcoussisi egyezmény teljes végrehajtására.
- (6) A Tanács 2004. november 22-én kijelentette, hogy az elefántcsontparti békéhez való további hozzájárulás és az alrégió destabilizálódásának megakadályozása érdekében az EU továbbra is támogatja a Nyugat-afrikai Gazdasági Közösség (ECOWAS) és az Afrikai Unió (AU) kezdeményezéseit.

- (7) A Tanács megerősítette továbbá az EU szilárd elkötelezettségét a a linas-marcoussisi és az accarai egyezmények végrehajtásának minden megfelelő módon való támogatására.
- (8) Egyes intézkedések végrehajtásához szükséges a Közösség fellépése,

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

1. cikk

E közös álláspont alkalmazásában „technikai segítségnyújtás” a javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz és minden egyéb műszaki szolgáltatáshoz kapcsolódó műszaki támogatás, amely lehet betanítás, tanácsadás, képzés, munkatapasztalatok vagy készségek átadása, vagy konzultációs szolgáltatások nyújtása; e technikai segítségnyújtás a szóbeli segítségnyújtást is magába foglalja.

2. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről, illetve a lobogójuk alatt közlekedő vízi vagy légi járművek révén Elefántcsontpartra fegyvereket és bármely kapcsolódó anyagot értékesíteni, szállítani, továbbadni vagy exportálni, ideértve a fegyvereket és lőszerket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és ezek tartalék alkatrészeit, valamint belső elnyomás céljára alkalmas felszereléseket – függetlenül attól, hogy azok származási helye a tagállamok területén van-e.

(2) Tilos továbbá:

- a) közvetve vagy közvetlenül bármely elefántcsontparti személy, jogalany vagy szervezet részére vagy Elefántcsontparton való használat céljára, olyan technikai segítségnyújtást, kereskedelmi szolgáltatást és egyéb szolgáltatást adni, értékesíteni, szállítani vagy továbbadni, amely katonai tevékenységekhez vagy fegyverek és bármilyen kapcsolódó anyag rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódik, ideértve a fegyvereket és lőszerket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és ezek tartalék alkatrészeit, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszereléseket;
- b) közvetve vagy közvetlenül bármely elefántcsontparti személy, jogalany vagy szervezet részére vagy Elefántcsont-

parton való használat céljára, katonai tevékenységekhez kapcsolódó finanszírozást vagy pénzügyi támogatást nyújtani, ideértve különösen a fegyverek és bármilyen kapcsolódó anyag, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszerelések értékesítéséhez, szállításához, továbbadásához és exportjához nyújtandó segélyeket, kölcsönöket és export-hitel-biztosítást.

3. cikk

(1) A 2. cikk rendelkezéseit nem kell alkalmazni:

- a) az olyan szállításokra és technikai segítségnyújtásra, amelyek kizárólag az ENSZ elefántcsontparti műveletének és az azt támogató francia haderőknek a támogatására vagy a használatára szolgálnak,
- b) — az olyan halált nem okozó katonai felszerelések értékesítésére, szállítására, továbbadására és exportjára, amelyek kizárólag humanitárius vagy védelmi célokat szolgálnak, ideértve az EU, az ENSZ, az Afrikai Unió és az ECOWAS válságkezelő műveleteit,
- az ilyen felszereléssel kapcsolatos finanszírozás és pénzügyi támogatás nyújtására,
- az ilyen felszereléssel kapcsolatos műszaki támogatás és képzés nyújtására,

amennyiben azt a bizottság előzetesen jóváhagyta,

- c) az olyan védőruházat értékesítésére, szállítására, továbbadására és exportjára, ideértve a golyóálló mellényeket és katonai sisakokat, amelyeket az Egyesült Nemzetek Szervezete, az EU, a Közösség vagy a tagállamok alkalmazottai, a média képviselői, valamint a humanitárius és fejlesztési szervezetek munkatársai és kísérő személyzete kizárólag személyes használatukra, átmeneti jelleggel vittek be Elefántcsontpart területére,
- d) az Elefántcsontpart területére átmeneti jelleggel továbbadott vagy exportált kereskedelmi szállítmányokra vagy ellátásokra, ha azok olyan állam haderőjéhez irányulnak, amely a nemzetközi jognak megfelelően, kizárólag és közvetlenül állampolgárai és a konzuli felelőssége alá tartozók evakuálásának megkönnyítésére tesz lépéseket, amennyiben arról a bizottságot előzetesen értesítette,

e) a kizárólag a védelmi és a biztonsági erők – a linas-marcoussisi egyezmény 3. bekezdése f) albekezdése szerinti – szerkezetátalakítási folyamatának támogatására vagy abban való felhasználásra szánt fegyverek és kapcsolódó anyagok értékesítésére, szállítására, továbbadására vagy exportjára, valamint az e célra szolgáló műszaki képzésre és technikai segítségnyújtásra, amennyiben azt a bizottság előzetesen jóváhagyta.

4. cikk

(1) A tagállamok meghozzák a megfelelő intézkedéseket minden olyan személy területükre való belépésének vagy átutazásának megakadályozására, akik a bizottság megállapítása szerint az elefántcsontparti békét és nemzeti megbékélési folyamatot veszélyeztetik, különös tekintettel azokra, akik a linas-marcoussisi és a III. accrai egyezmény végrehajtását akadályozzák, bármely egyéb olyan személyre, akiről megfelelő információk alapján megállapították, hogy az emberi jogok és a nemzetközi humanitárius jog Elefántcsontpart területén történt súlyos megsértéséért felelős, bármely egyéb olyan személyre, aki nyilvánosan gyűlöletet kelt vagy erőszakra szólít fel, valamint bármely egyéb olyan személyre, aki a bizottság megállapítása szerint az ENSZ BT 1572 (2004) 7. bekezdése alapján bevezetett intézkedéseket megsérti.

E személyek jegyzékét a melléklet tartalmazza.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépés jogát.

(3) Az (1) bekezdés rendelkezéseit nem kell alkalmazni, ha a bizottság megállapítja, hogy az utazást sürgős humanitárius ok indokolja, beleértve a vallási kötelezettséget is, vagy ha a bizottság arra a következtetésre jut, hogy a mentesség megadása támogatja az ENSZ BT elefántcsontparti békét, nemzeti megbékélést és a régió stabilitását elősegítő határozatainak céljait.

(4) Azokban az esetekben, amelyekben a (3) bekezdésnek megfelelően a tagállam engedélyezi a bizottság által megnevezett személyeknek a területére való belépést vagy átutazást, az engedély az abban megjelölt célra és az érintett személyekre korlátozódik.

5. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt, egyéb vagyoni értéket és gazdasági erőforrást, amely a bizottság által megnevezett személyek közvetlen vagy közvetett birtokában vagy ellenőrzése alatt áll, vagy a bizottság megállapítása szerint a nevükben vagy irányításukkal eljáró más személyek közvetlen vagy közvetett birtokában vagy ellenőrzése alatt álló jogalanyok tulajdonában van.

(2) Nem biztosítható közvetlen vagy közvetett hozzáférés a bizottság által megnevezett személyek vagy jogalanyok számára, illetve javára semmiféle pénzeszközhöz, vagyoni értékhez vagy gazdasági erőforráshoz.

(3) Mentességet lehet adni azon pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyek:

a) alapvető kiadások fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszereket, a bérlet vagy jelzálog, a gyógyszerek és orvosi kezelés, az adók, a biztosítási díjak és a közművek költségeit,

b) kizárólag az ésszerű szakértői díjak és a jogi szolgáltatások biztosításával kapcsolatos térítések kifizetésére szolgálnak,

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök, egyéb vagyoni értékek és gazdasági erőforrások szokásos eszköztartási és megtartási díjainak, valamint a nemzeti jogszabályoknak megfelelő szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak,

azt követően, hogy a bizottságot a tagállam értesítette arról a szándékáról, hogy adott esetben e pénzeszközökhöz, egyéb vagyoni értékekhez és gazdasági erőforrásokhoz hozzáférést kíván engedélyezni, és a bizottság az értesítéstől számított két munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.

d) különleges kiadásokhoz szükségesek, azt követően, hogy a tagállam erről a bizottságot értesítette és azt a bizottság jóváhagyta,

e) bíróság, hatóság vagy választottbíró által elrendelt zálogjog vagy meghozott határozat tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket, egyéb vagyoni értékeket és gazdasági erőforrásokat a zálogjog vagy határozat kielégítésére fel lehet használni, feltéve, hogy a zálogjog vagy határozat az ENSZ BT 1572 (2004) elfogadásának időpontja előtt keletkezett, nem az e cikkben említett személy javára szól, és azt követően, hogy az illetékes tagállam a bizottságot értesítette.

(4) A (2) bekezdés rendelkezéseit nem kell alkalmazni a befagyasztott számlákon történő következő jóváírásokra:

- a) az e számlákon lévő kamat, vagy egyéb hozamok; vagy
- b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetések, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy azt megelőzően keletkeztek, hogy a fenti számlák korlátozó intézkedések hatálya alá kerültek,

feltéve, hogy e kamatok, egyéb hozamok és kifizetések továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartoznak.

6. cikk

A Tanács a mellékletben szereplő jegyzéket a bizottság döntése alapján állítja össze és módosítja azt.

7. cikk

Ez a közös álláspont az elfogadásának napján lép hatályba a 4. és 5. cikkben meghatározott intézkedések kivételével, amelyeket 2004. december 15-től kell alkalmazni, kivéve, ha a Tanács – a Biztonsági Tanács 1572 (2004) számú határozatának 19. bekez-

désében megállapított feltételek teljesítésére vonatkozó döntése alapján – ettől eltérően határoz.

8. cikk

Ezt a közös álláspontot 2005. december 15-ig kell alkalmazni, és folyamatosan felül kell vizsgálni. Amennyiben a Tanács megítélése szerint e közös álláspont céljait nem sikerült megvalósítani, úgy azt megfelelően meg kell hosszabbítani, vagy módosítani kell.

9. cikk

Ezt a közös álláspontot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

B. R. BOT

MELLÉKLET

Az 4. cikkben említett személyek jegyzéke

(A mellékletet az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa 1572 (2004) számú határozatának 14. bekezdésében említett bizottság megállapításait követően kell összeállítani.)
